

GRUNDIG

Bluetooth Speaker

User Manual



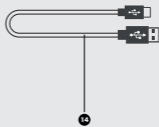
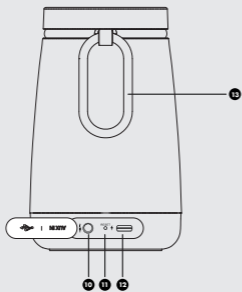
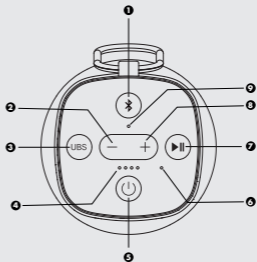
Portable 360

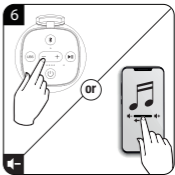
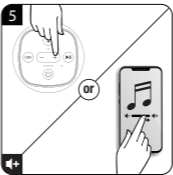
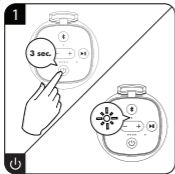
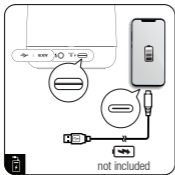
DE - EN - ES - FR - TR

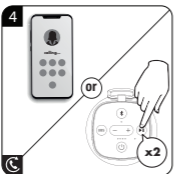
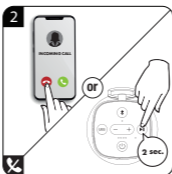
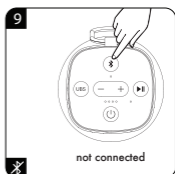
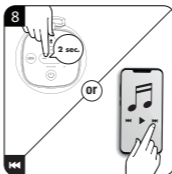
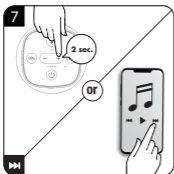


01M-GLR7769-1023-02
01M-8870751600-1023-02

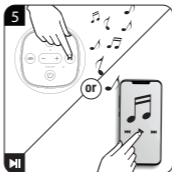
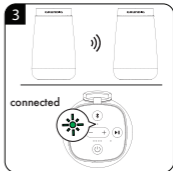
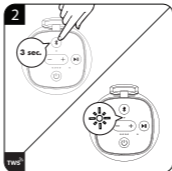
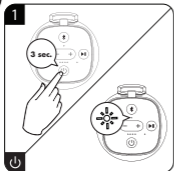
DEUTSCH	7-41
ENGLISH	42-71
ESPAÑOL	72-102
FRANÇAIS	103-137
TÜRKÇE	138-173











TWS



				
DE	VERBINDUNGEN	BETRIEB	FREISPRECHFUNKTION	TWS
EN	CONNECTIONS	OPERATIONS	HANDSFREE	TWS
FR	CONNEXIONS	FONCTIONNEMENT	MAINS LIBRES	TWS
ES	CONEXIONES	FUNCIONAMIENTO	MANOS LIBRES	TWS
TR	BAĞLANTI	KULLANIM	ELLER SERBEST	TWS

Bitte lesen Sie zunächst diese Anleitung!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät der Marke Grundig entschieden haben. Wir sind überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und modernster Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen werden. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Gerät verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Gerät an jemanden weitergeben, händigen Sie ihm bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie die Anweisungen, indem Sie alle Informationen und Warnhinweise in der Bedienungsanleitung beachten.

Bitte denken Sie daran, dass diese Bedienungsanleitung eventuell für mehrere Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den Modellen werden in der Anleitung klar und deutlich beschrieben.

Bedeutung der Symbole

Folgende Symbole werden in den verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Hinweise zur Verwendung.



WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



RECYCELTES UND
RECYCELBARES
PAPIER

SICHERHEIT

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise:

Lesen und befolgen Sie vor der Verwendung dieses Produkts alle Warnungen und Anweisungen.

- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Kleinkinder bestimmt. Kinder sollten angemessen beaufsichtigt werden.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt und nicht für kommerzielle oder

SICHERHEIT

industrielle Nutzung.

- Es dürfen keine offenen Flammenquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Produkt gestellt werden.
- Die Belüftung sollte nicht durch Abdecken der Lüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen und dergleichen behindert werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Einheit auf eine stabile Position ge-

SICHERHEIT

stellt wird. Schäden, die durch die Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position oder durch Nichtbeachtung anderer Warnungen oder Vorsichtsmaßnahmen in diesem Benutzerhandbuch verursacht werden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

- Der Lautsprecher ist wasserdicht und staubgeschützt (IP67) und kann daher problemlos in

SICHERHEIT ---

feuchter und staubiger Umgebung eingesetzt werden. Bitte beachten Sie, dass alle Ladeanschlüsse geschlossen sein müssen, wenn der Lautsprecher mit Wasser oder Staub in Berührung kommt.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf oder neben das Gerät.
- Stellen Sie keine offenen Flammen,

SICHERHEIT ---

wie z.B. brennende Kerzen auf oder in die Nähe des Produktes.

- Verwenden oder lagern Sie dieses Produkt nicht an einem Ort, an dem es direktem Sonnenlicht, Hitze, übermäßigem Staub oder Vibrationen ausgesetzt ist.
- Die Schlitze und Löcher im Produkt dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden.
- Drücken Sie keine Fremdkörper in die Schlitze oder Löcher des Produkts.

SICHERHEIT

- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu öffnen.. Im Inneren befinden sich keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Erlauben Sie Kindern keinen Zugang zu Plastiktüten.



Eingebauter wiederaufladbarer Batterie VORSICHT:

- Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.

SICHERHEIT ---

- Es führt zu einer Explosion, wenn Sie eine Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen werfen oder zerkleinern, oder Sie mechanisch zerkleinern oder aufschneiden.
- Das Zurücklassen einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Umgebungstemperaturen, die zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit oder Gas füh-

SICHERHEIT

ren kann.

- Wenn Sie die Batterie zu niedrigem Luftdruck ausgesetzt ist, kann es zu Explosionen kommen oder zum Austritt von Flüssigkeit oder Gas.



Die Bluetooth Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen im Besitz von Bluetooth SIG, Inc.

SICHERHEIT

Apple, das Apple-Logo und iPhone-Marken von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern. App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.

Android™, Google Play™ und das Google Play-Logo sind Marken von Google Inc.

AUF EINEN BLICK

Bedienelemente und Teile

Grundig Portable 360

1. Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie in den BT-Modus, indem Sie einmal drücken• Wechseln Sie durch langes Drücken der Taste in den TWS-Modus (Hinweis: Drücken Sie die Taste am Master-Lautsprecher lang und schalten Sie den Slave-Lautsprecher ein, der Slave-Lautsprecher wird mit dem Master-Lautsprecher verbunden.)
2. Vol (-)	<ul style="list-style-type: none">• Verringern Sie die Lautstärke durch kurzes Drücken.• Springen Sie im Bluetooth- und TWS-Modus durch langes Drücken der Taste zum vorherigen Lied
3. UBS (Ultra Bass System)	Im Bassmodus oder einem anderen Modus (z. B. Nutzer EQ, Pop/Rock usw.) drücken Sie die UBS-Taste, um in den Normalmodus zu gelangen.
4. Leistungsstatus-LED	<ul style="list-style-type: none">• Alle LEDs (weiß) leuchten bei voller Ladung• 25% LED (Weiß) blinkt bei niedrigem Akkustand• Je nach Ladestatus wechselt die LED (weiß) von: 25%->50% ->75->100%
5. Einschalten / Ausschalten	<ul style="list-style-type: none">• Drücken Sie die Taste lange (3 Sek.), um den Lautsprecher ein- oder auszuschalten.• Batteriestand durch kurzes Drücken anzeigen.
6. Mikrofon	Für Freisprechfunktion

AUF EINEN BLICK

7. Wiedergabe starten/anhalten	<ul style="list-style-type: none">• Wiedergabe/Pause der Wiedergabe im Bluetooth- und TWS-Modus• Nehmen Sie den Anruf an und beenden Sie ihn, indem Sie einmal drücken.• Nehmen Sie durch langes Drücken der Taste einen Anruf an.• Der Rückruf kann durch zweimaliges Drücken der Taste erfolgen.
8. Vol (+)	<ul style="list-style-type: none">• Erhöhen Sie die Lautstärke durch kurzes Drücken.• Springen Sie im Bluetooth- und TWS-Modus durch langes Drücken der Taste zum nächsten Lied
9. Modusstatus-LED	<ul style="list-style-type: none">• Bluetooth-Modus: Weiße LED blinkt, wenn Bluetooth gesucht oder erneut verbunden wird.• Bluetooth-Modus: Weiße LED leuchtet, wenn Bluetooth verbunden ist.• Aux-Eingangsmodus: Die LED (grün) leuchtet, wenn der Aux-Eingang angeschlossen ist.
10. UBS ON-Modus	Die LED (weiß) blinkt 3 Mal.
11. AUX IN	Für Audioeingang
12. Zurücksetzen-Taste	Werkseinstellungen zurückgesetzt
13. DC-Ausgang/ DC-Eingang (Typ-C-USB)	Typ C USB-Buchsenaufladung ein: 5.0 V \equiv 2.0 A Typ C USB-Buchsenaufladung aus: 5.0 V \equiv 1.0 A
14. Karabiner	
15. USB-C-Kabel	

PRODUKTLEISTUNG

Dieser Lautsprecher verfügt über einen internen, nicht vom Benutzer austauschbaren Akku. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Lautsprecher bei der ersten Verwendung etwa 2 bis 3 Stunden lang aufladen.

Wenn der Lautsprecher längere Zeit nicht verwendet wird, muss der Akku möglicherweise aufgeladen werden, um die Lebensdauer und Leistung des Akkus zu erhalten. Laden Sie den Akku mindestens einmal im Monat auf.

Verwenden Sie die Typ-C-Buchse.

Verwenden Sie Ihren eigenen Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) und ein Typ-C-Kabel, um den Lautsprecher mit DC-Eingang (Typ-C) aufzuladen.

Erinnerung an niedrigen Stromverbrauch

Wenn die Leistung des Lautsprechers niedrig ist, blinkt eine Batterie-LED (linke) zur Erinnerung und es ertönt jede Minute ein Signalton. Sie müssen Ihren Lautsprecher aufladen. Wenn nicht, schaltet sich der Lautsprecher in einigen Minuten automatisch aus, wenn die Batterie einen niedrigen Energiestand hat.

In diesem Fall kann das Gerät nicht eingeschaltet werden, bis Sie den Akku mindestens 10 ~ 15 Minuten lang aufgeladen haben, da der Akku nicht genügend Energie hat.

Typ-C-USB-Stromausgang

Bevor Sie die Leistungsausgabefunktion verwenden, vergewissern Sie sich bitte, dass der interne Akku des Lautsprechers voll aufgeladen ist, oder es wird empfohlen, sicherzustellen, dass er über genügend Leistung von etwa

PRODUKTLEISTUNG

50 bis 75 % oder mehr verfügt, um das externe Gerät aufzuladen.

Drücken Sie die Taste "⏻", um den verbleibenden Akkustand anzuzeigen.

Die Batterie-LED-Anzeigen leuchten wie folgt:

- 4 Lichter leuchten, wenn der Akku fast voll ist.
- 3 Lichter leuchten, wenn der Akku etwa 75 % geladen ist.
- 2 Lichter leuchten, wenn der Akku etwa 50% geladen ist.
- 1 Lichter leuchten, wenn der Akku etwa 25 % geladen ist.

Um Ihr Mobilgerät aufzuladen:

- Stecken Sie das Typ-C-USB-Kabel in die Typ-C-Buchse des Lautsprechers und verbinden Sie das andere Ende des USB-Kabels mit dem externen Gerät. Die Ladeausgangsfunktion des Geräts schaltet sich automatisch ein und stellt dem externen Gerät 5.0 V \approx 1.0 A Nennleistung zur Verfügung.
- Nachdem Sie das externe Gerät vollständig aufgeladen haben, entfernen Sie bitte das USB-Kabel, die Ladeausgangsversorgung wird entsprechend in wenigen Sekunden unterbrochen.

Hinweis: Die Powerbank-Funktion wird möglicherweise nicht aktiviert, wenn der Akkuladestand weniger als 25 % beträgt, selbst wenn Sie versuchen, die Ladeausgangsfunktion der Powerbank einzuschalten.

BLUETOOTH BETRIEB

Um die beste Bluetooth-Leistung zu erzielen, stellen Sie sicher, dass sich Ihr Bluetooth-Gerät und Ihr Lautsprecher in einem offenen Bereich und innerhalb von 30 m befinden (der Übertragungsmodus beträgt max. 20 m). Halten Sie andere drahtlose Geräte mindestens 1 m von Ihrem Lautsprecher entfernt.

- Halten Sie die Taste "⏻" 3 Sekunden lang gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Es ertönt ein Hinweiston. Der Lautsprecher verbindet sich automatisch mit dem letzten Kopplungsgerät oder startet den Bluetooth-Suchmodus, und die weiße LED blinkt alle 0,5 Sekunden einmal.
- Aktivieren Sie Ihr Bluetooth-Gerät und wählen Sie den Suchmodus (siehe bei Bedarf das Handbuch Ihres Geräts)
- Wählen Sie "Grundig Connect 360" in der Kopplungsliste.
- Wenn die Kopplung erfolgreich ist, ertönt ein Hinweiston und die weiße LED leuchtet.
- Jetzt können Sie mit der Musikwiedergabe vom angeschlossenen Gerät beginnen.
- Um die Bluetooth-Funktion zu trennen, können Sie die Funktion von Ihrem Bluetooth-Gerät deaktivieren oder die Taste "BT" am Gerät drücken.

Hinweis:

- Um Batteriestrom zu sparen, schaltet sich der Lautsprecher automatisch in den Aus-Modus, wenn kein Gerät gekoppelt ist oder 15 Minuten lang keine Wiedergabe erfolgt.
- Geben Sie bei Bedarf "0000" für das Passwort ein.
- Die Verbindung des Lautsprechers wird auch getrennt, wenn Ihr Gerät aus der Betriebsreichweite gebracht wird.
- Wenn Sie Ihr Gerät wieder mit diesem Lautsprecher verbinden möchten, bringen Sie es in den Betriebsbereich.

BLUETOOTH BETRIEB

- Wenn das Gerät aus der Betriebsreichweite gebracht wird, überprüfen Sie bitte beim Zurückbringen, ob das Gerät noch an den Lautsprecher angeschlossen ist.
- Wenn die Verbindung verloren geht, befolgen Sie die obenstehenden Anweisungen, um Ihr Gerät wieder mit dem Lautsprecher zu paaren.
- Nach dem Einschalten versucht Ihr Lautsprecher, kürzlich verbundene Geräte erneut zu verbinden.

TWS-MODUS

- Halten Sie die „Power“-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten und in den Kopplungsmodus zu wechseln; die „Modus-Status-LED“ blinkt weiß.
- Drücken Sie die „Bluetooth“-Taste lange, um in den TWS-Modus zu wechseln. Es ertönt eine Reihe von Tönen und die „Modus-Status-LED“ blinkt schnell weiß.
- Wenn zwei Bluetooth-Lautsprecher verbunden sind. Der erste Bluetooth-Lautsprecher wird zum Master-Lautsprecher und die „Modus-Status-LED“ blinkt weiß. Der zweite Bluetooth-Lautsprecher wird zum Slave-Lautsprecher und die „Modus-Status-LED(7)“ leuchtet grün.
- Verbinden Sie die beiden Bluetooth-Lautsprecher mit Ihrem Mobilgerät. Die „Modus-Status-LED“ des Master-Lautsprechers leuchtet weiß und ein Audiosignal ertönt (Sie können nur den Master-Lautsprecher suchen).
- Jetzt können Sie die Musikwiedergabe auf dem mobilen Gerät mit dem Musik-Player-Programm starten.

FREISPRECHFUNKTION

Wenn während des Bluetooth-Musikwiedergabemodus ein Anruf eingeht:

- Der Klingelton wird lauter und die Musikwiedergabe wird automatisch unterbrochen, die „Modus-LED“ leuchtet weiß.
- Drücken Sie die Taste „▶||“ , um den Anruf anzunehmen, wenn Sie möchten. Jetzt können Sie freihändig über den Lautsprecher telefonieren.
- Drücken Sie erneut die Taste „▶||“, um den Anruf zu beenden, wenn Sie fertig sind. Die angehaltene Musik wird automatisch abgespielt.
- Drücken und halten Sie die Taste „▶||“ gedrückt, um den eingehenden Anruf zu ignorieren, wenn Sie möchten.
- Drücken Sie zweimal die Taste „▶||“, um zur Wahlwiederholungsfunktion zu gelangen. Die Musikwiedergabe wird angehalten und für die Wahlwiederholung auf die Freisprechfunktion umgeschaltet. Drücken Sie erneut die Taste „▶||“, um die Wahlwiederholung zu beenden.

Hinweis:

- Sprechen Sie mit einer Entfernung von 30 bis 60 cm direkt zum Mikrofon, um bei Bedarf die beste Freisprechleistung zu erzielen.
- Wenn Ihr Mobiltelefon den letzten Wahlanruf nicht verwendet hat, kann die Wahlwiederholung für den letzten Anruf nicht aktiviert werden.

AUX-MODUS

Der AUX-Anschluss ist für ein 3,5-mm Klinken-Stereokabel vorgesehen (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Verwenden Sie ein 3,5-mm Klinken-Stereokabel, schließen Sie Ihr externes Gerät an die "Aux-In-Buchse" Ihres Lautsprechers an, der Lautsprecher wechselt automatisch in den AUX-In-Modus.
- Drücken Sie die Taste "+" oder "-", um die gewünschte Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.
- Trennen Sie das Stereokabel, wenn Sie den AUX-in-Modus verlassen möchten.

Hinweis:

- Der Lautsprecher verbindet immer Ihr Bluetooth-Gerät, wenn Sie ein Stereokabel anschließen und den AUX-Modus verwenden. Die Bluetooth-Wiedergabe wird erst nach dem Trennen des Stereokabels aktiviert.

DAS GERÄT ZURÜCKSETZEN

Unter bestimmten Umständen kann die Funktion des Geräts hängen bleiben und muss zurückgesetzt werden. So setzen Sie den Lautsprecher zurück:

- Verwenden Sie einen 0,8 ~ 1 mm Stab (ähnlich einem Zahnstocher) und stecken Sie ihn vorsichtig in das "Reset"-Loch ein. Das Gerät wird zurückgesetzt und schaltet sich automatisch aus.
- Halten Sie danach die Taste "U" gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten.

Hinweis:

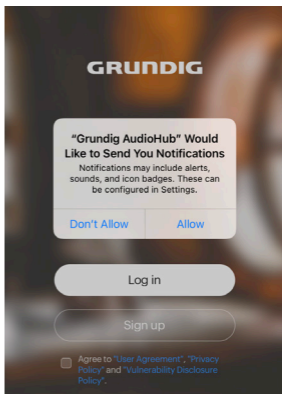
- Setzen Sie das Gerät nicht zurück, wenn es ordnungsgemäß funktioniert.

APP-BETRIEB

Dieses Produkt kann durch Anschluss eines anderen Lautsprechers über die APP gruppiert werden, um die TWS-Funktion zu aktivieren. Suchen Sie mit Ihrem Smartphone im Apple Store / Google Play Store nach der "Grundig AudioHub" APP und laden Sie sie herunter, um Ihren Lautsprecher zu steuern.

Erlaubnisanfrage

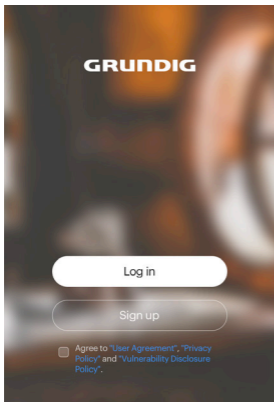
Öffnen Sie die Grundig AudioHub APP. Wenn Sie die Grundig AudioHub APP zum ersten Mal ausführen, werden Sie um einige Berechtigungen gebeten. Tippen Sie auf Bestätigen, um fortzufahren.



APP-BETRIEB

Anmelden und Registrieren einrichten


1. Sobald Sie die Berechtigungen bestätigt haben, wird der Anmelde- und Anmeldebildschirm angezeigt.




2. Tippen Sie auf Anmelden, wenn Sie bereits ein Konto hatten. Sie sehen den Anmeldebildschirm. Geben Sie Ihre Kontoinformationen und Ihr Passwort ein, um sich in der APP anzumelden.

Welcome to login

Please login with email

User E-mail 

Password 

Log in

Sign up

[Forget password?](#)

APP-BETRIEB

3. Tippen Sie auf Registrieren, wenn Sie kein Konto haben. Sie sehen den Anmeldebildschirm. Geben Sie Ihre E-Mail und Ihr Passwort ein, um sich anzumelden.

Sign up

Start the music journey

E-mail: Please fill in the correct email format

Password: No less than 6

Confirm: Please enter the password again

Verification:

Send

- Agree to ["User Agreement"](#), ["Privacy Policy"](#) and ["Vulnerability Disclosure Policy"](#).

Sign up

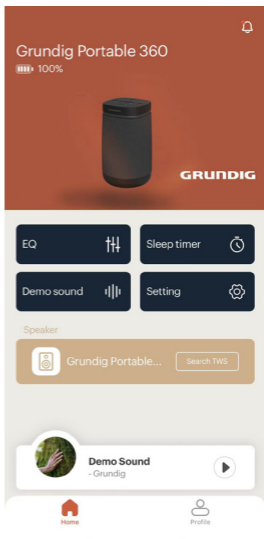
Anschluss

1. Wenn Sie sich erfolgreich bei Ihrem Konto anmelden, sehen Sie die Verbindungsmethode.



APP-BETRIEB

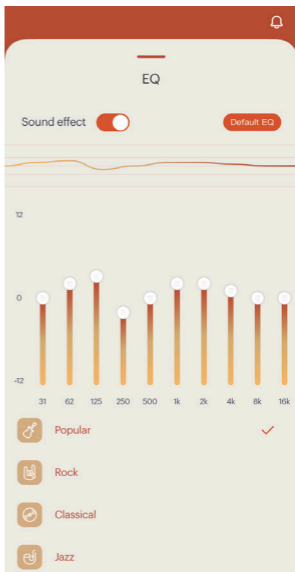
2. Befolgen Sie die Verbindungsmethode, um Ihren Lautsprecher anzuschließen. Sie können sich auch auf den Bluetooth-Vorgang beziehen, um Ihren Lautsprecher zu verbinden. Wenn Sie Ihren Lautsprecher erfolgreich verbunden haben, sehen Sie Ihren Lautsprecher in der APP. Dieser Lautsprecher wird als primärer Lautsprecher verwendet, wenn Sie die TWS-Funktion aktivieren möchten.



APP-BETRIEB

Lautsprechersteuerung

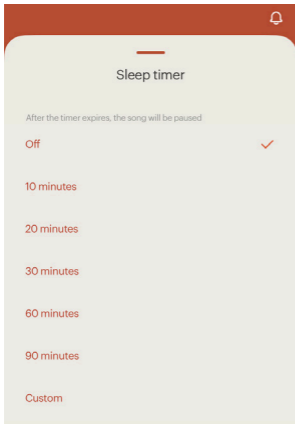
1. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf "EQ", um die EQ-Einstellung aufzurufen. Als gewünschten Soundeffekt können Sie "Popular / Rock / Classical / Jazz / Bass / User EQ" wählen.



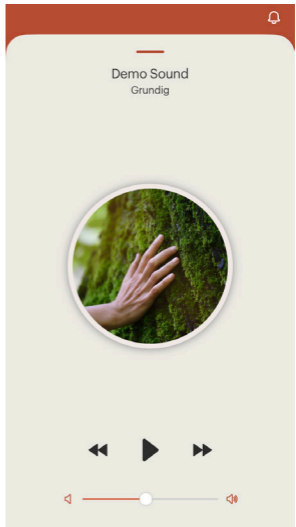
2. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf "Sleep-Timer".

APP-BETRIEB

Sie gelangen zur Einstellung des Sleep-Timers. Sie können festlegen, dass der Lautsprecher nach "10/20/30/60/90 Minuten" in den Ruhezustand wechselt, oder Sie können auf "Benutzerdefiniert" tippen, um die gewünschte Zeit einzugeben.

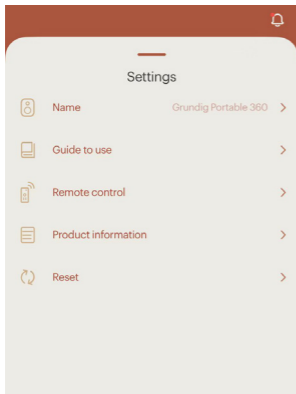


3. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf "Demo-Sound", um den Soundeffekt zu genießen. Tippen Sie auf Pause, um die Wiedergabe zu stoppen, wenn Sie möchten.



APP-BETRIEB

4. Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf "Einstellungen". Hier können Sie einige Einstellungen ändern.



Tippen Sie auf "Name", um den Hauptlautsprecher und andere Lautsprecher umzubenennen.

Tippen Sie auf "Lautstärke", um die Lautstärke der Musikwiedergabe anzupassen.

Tippen Sie auf "Kombinationslautsprecher", um alle Lautsprecher anzuzeigen.

Tippen Sie zur Fehlerbehebung auf "Anleitung zur Verwendung".

Tippen Sie auf "Fernbedienung", um die Fernbedienungsseite aufzurufen. Sie können auf die Einstellungen "Stumm, Lautstärke +/-, Nächster/Vorheriger Titel" tippen.

Tippen Sie auf "Produktinformationen", um die Firmware-Version, die Mac-Adresse und den Namen zu überprüfen.

Tippen Sie auf "Firmware-Update", um die Firmware des Lautsprechers zu aktualisieren. Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Lautsprecher über genügend Akkuleistung verfügt oder stellen Sie den Lautsprecher auf die Ladestation, wenn Sie die Firmware aktualisieren.

Tippen Sie auf "Zurücksetzen", es erscheint eine Erinnerung zum Zurücksetzen des Geräts "Möchten Sie den Lautsprecher wirklich zurücksetzen?" Tippen Sie auf "Bestätigen", um die

APP-BETRIEB

Werkseinstellungen zurücksetzen, oder auf "Abbrechen", um den Vorgang abzubrechen.

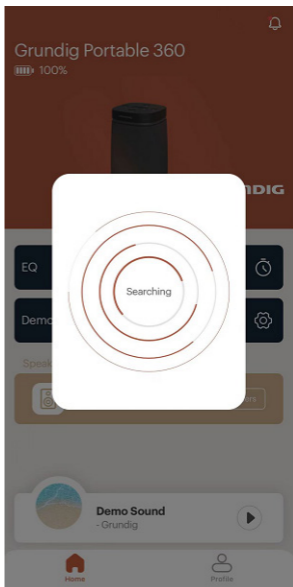
Musikwiedergabe

Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf "Musik". Sie sehen Ihre gesamte lokale Musik auf Ihrem Gerät. Tippen Sie auf die gewünschte Musik, um sie zu genießen.

Die Musikwiedergabequelle ist mit der Spotify Musik APP oder einer anderen Musik APP eines Drittanbieters kompatibel.

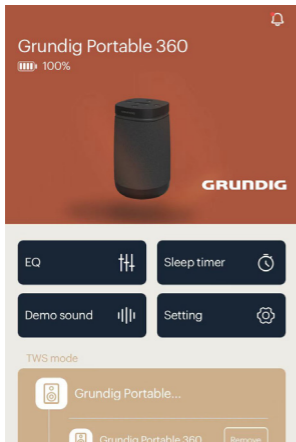
TWS-Modus

Tippen Sie auf "TWS suchen", um einen anderen Lautsprecher auf dem Startbildschirm zu finden.

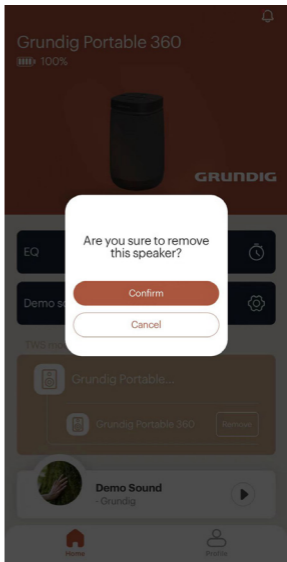


APP-BETRIEB

Der neue Lautsprecher wird als zweiter Lautsprecher zu "TWS suchen" hinzugefügt.



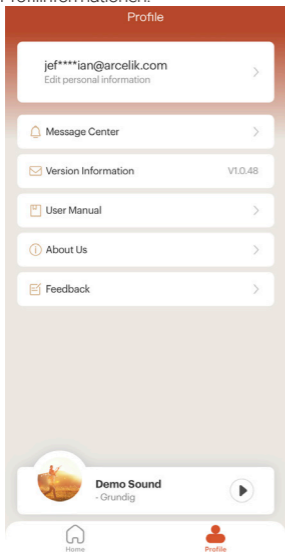
Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf "Entfernen", wenn Sie den TWS-Modus deaktivieren möchten.



APP-BETRIEB

Profil

Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf "Profil", Sie sehen alle Profilinformationen.



Tippen Sie auf "E-Mail-Adresse", um persönliche Informationen zu bearbeiten. Auf dieser Seite können Sie das Passwort zurücksetzen oder das Konto löschen.

Tippen Sie auf "Nachrichtenzentrum", um alle Nachrichten anzuzeigen, falls vorhanden.

"Versionsinformationen" ist die APP-Version.

Tippen Sie auf "Bedienungsanleitung", um eine Kurzanleitung anzuzeigen.

Tippen Sie auf "Über uns", um die Benutzervereinbarung und die Datenschutzrichtlinie zu öffnen.

Tippen Sie auf "Feedback", um Ihr Feedback an uns zu senden.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/ EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B.

bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreiber (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Altakkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung gebrauchter Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind. Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme.

Recyceln Sie zum Umwelt - und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Vertreiber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertreiber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr

Einhaltung von RoHS-Vorgaben

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Informationen zur Entsorgung von Akkus/Batterien



Dieses Symbol an Akkus/Batterien oder an der Verpackung zeigt an, dass der Akku oder die Batterie nicht über den herkömmlichen Hausmüll entsorgt werden darf.

Entsorgen Sie verbrauchte Akkus/Batterien immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltrichtlinien.

Informieren Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung nach den jeweiligen Entsorgungsrichtlinien.

Technische Informationen

Dieses Gerät ist gemäß den geltenden EU Richtlinien geräuscherunterdrückt. Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Die CE Konformitätserklärung für das Gerät finden Sie in Form einer pdf Datei auf der Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc.

Das Kennzeichen befindet sich auf der Unterseite des Gerätes.

Ausgangsleistung

RMS 12 W, 1% THD

Bluetooth

Frequenzbereich 2,402 GHz-2,480GHz

Maximale Sendeleistung <5 dBm

Version 5,0

Betriebsbereich im offenen Bereich: 20m (BT) / 15m (TWS)

Wiederaufladbares Lithium-Ionen-Batterie

Eingebaut, 3.7 V \approx 4000 mAh, 14.8 Wh

Wiedergabe Zeit: 11+ Stunden (50% Volumen)

Ladezeit: 5-6 Stunden

Stromversorgung

USB Buchse: USB-C Aufladen DC IN 5.0 V \approx 2.0 A

USB Buchse: Netzteil DC OUT 5,0 V \approx 1.0 A

Wasserdicht und staubgeschützt IP67

Freisprecheinrichtung

AUX IN

3,5 mm Stereobuchse
Frequenzgang 80Hz-20kHz

Produktabmessungen/Gewicht

91mm(B) x 88mm(T) x 141mm(H)
Netto Gewicht: 0.5 kg

Zubehör

USB-C Kabel (1)

Karabiner (1)

Technische und gestalterische Änderungen vorbehalten.

TECHNISCHE INFORMATIONEN _____

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0911 / 590 597 30

Österreich : 0820 / 220 33 22 *

* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur Verfügung.

FEHLERBEHEBUNG _____

Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie zunächst, ob Sie das Problem selbst lösen können. Diese Übersicht könnte für Sie nützlich sein.



Verletzungsgefahr: Das Öffnen des Geräts kann zu Verletzungen führen.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche und mögliche Ursache/Handlung
Keine Funktion	Wenn das Gerät durch ein Gewitter, eine statische Aufladung oder einen anderen externen Faktor gestört wurde, befolgen Sie dieses Verfahren, um das Problem zu beheben: Trennen Sie die Ladestation und schließen Sie sie wieder an.
Kein Ton.	<ul style="list-style-type: none">• Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung am Lautsprecher und an Ihrem Audioausgabegerät.• Stellen Sie sicher, dass sich Ihr Audioausgabegerät im Freibereich befindet (max. 30 m für den Bluetooth-Modus und 20 m für den Sendemodus).• Überprüfen Sie Ihr Audioausgabegerät, um zu sehen, ob das Gerät als verbunden angezeigt wird. Koppeln Sie das Gerät bei Bedarf erneut.
Keine Bluetooth-Verbindung	<ul style="list-style-type: none">• Achten Sie darauf, dass alle Einstellungen an allen Geräten korrekt vorgenommen wurden. Die Bluetooth®-Funktion kann auf dem externen Gerät deaktiviert werden. Aktivieren Sie dies, falls erforderlich.• Prüfen Sie, ob das anzuschließende Gerät eingeschaltet ist und sich im Suchmodus befindet.
Keine Antwort vom Lautsprecher	Starten Sie den Lautsprecher durch Reset neu.

Please read this user manual first!

Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Grundig appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you handover the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this user manual:



Important information and useful hints about usage.



WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.



RECYCLED &
RECYCLABLE
PAPER

SAFETY

Please note the following instructions:

Before using this product, read and follow all warnings and instructions.

- This product is not intended for use by young children. Young children should be properly supervised.
- This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.

SAFETY

- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the product.
- Ventilation should not be impeded by covering ventilation openings with items such as newspapers, table cloths, curtains and the like.
- Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure

SAFETY

to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.

- The speaker has waterproof and dust-proof design of IP67. It can therefore be used in wet and dust environment without any problem. Please note that all charging ports must be closed when the speaker comes into contact with water or dust.

SAFETY

- Do not place objects filled with liquids, such as vases on or near the product.
- Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
- Do not use or store this product in a place where it is subject to direct sunlight, heat, excessive dust or vibration.
- Do not block or cover the slots and holes in the product.

SAFETY

- Do not push foreign objects into the slots or holes in the product.
- Do not attempt to open this product yourself. There are no user serviceable parts inside.
- Do not allow children access to plastic bags.



Build-in Rechargeable Battery **CAUTION:**

- Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
- Disposal of a battery into fire

SAFETY

or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.

- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

SAFETY



The Bluetooth word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

Apple, the Apple logo, and iPhone trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

Android™, Google Play™ and Google Play logo are trademarks of Google Inc.

AT A GLANCE

Controls and Parts

Grundig Portable 360

1. Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Switch to BT mode by press once• Switch to TWS mode by long press the button (Remark: long press the button on master speaker, and power on slave speaker, the slave speaker will connect to the master speaker.)
2. Vol (-)	<ul style="list-style-type: none">• Decrease the volume level by short press.• Skip to previous song by Long press the button in Bluetooth and TWS mode
3. UBS (Ultra Bass System)	When it's in bass mode or other mode (like User EQ, Pop / Rock, etc.) press UBS button to enter the Normal mode.
4. Power status LED	<ul style="list-style-type: none">• All LED (White) on when full charge• 25% LED (White) flashes when low battery• On charging status, the LED (White) will change from: 25%->50% ->75->100%
5. Power On/Off	<ul style="list-style-type: none">• Long press the button (3sec) to power on/off the speaker.• Display Battery level by short press.
6. Microphone	For handsfree function
7. Play/Pause	<ul style="list-style-type: none">• Play / Pause the playback in Bluetooth and TWS mode• Accept and end the call by press once• Reject a call by long press the button• Callback can be done by press the button twice times

AT A GLANCE

8. Vol (+)	<ul style="list-style-type: none">• Increase the volume level by short press• Skip to next song by long press the button in Bluetooth and TWS mode
9. Mode status LED	<ul style="list-style-type: none">• Bluetooth mode:The LED(white) flashes when searching or reconnect Bluetooth.• Bluetooth mode:The LED(white) lights on when Bluetooth is connected.• Aux in mode:The LED(Green) when Aux in is connected.
10. UBS ON mode	The LED (white) flashes 3 times.
11. AUX IN	For audio input
12. Reset button	Factory reset
13. DC out/DC in (Type C USB)	Type C USB Socket Charging in: 5.0 V $\overline{\text{---}}$ 2.0 A Type C USB Socket Charging out: 5.0 V $\overline{\text{---}}$ 1.0 A,
14 . Carabiner	
15. USB-C cable	

PRODUCT POWER

This speaker has an internal non-user-replaceable battery. For best results, the first time you use this speaker, let it charge for about 2 ~ 3 hours.

For maintain the battery life and performance, if speaker isn't used for a while, the battery might need to be recharged. Charge the battery at least once every month.

Use the Type-C Socket

Use your own adaptor (not include in the box) and Type C cable to charge the speaker with DC in (Type-C) socket.

Low Power Reminder

When the power of speaker is low, one battery LED (left one) will flash to remind you. It will also have prompt tone (every 1minutes) to remind you. You need to charge your speaker. If not, the speaker will power off automatically when the battery is keeping low energy level in some minutes.

In this case, the device cannot be turned on, until you are recharging the battery at least 10 ~ 15 minutes, because the rechargeable battery has not enough energy.

Type-C USB Power output

Before use the power output function, please make sure that the speaker's internal battery is full charged, or it's recommended to make sure it has enough power, about 50 ~ 75% or more, to charge the external device.

Press the "⏻" button to display the remaining battery level.


The Battery LED indicators will light as follow:

- 4 lights on when battery is about full power.

PRODUCT POWER

- 3 lights on when battery is about 75% power.
- 2 lights on when battery is about 50% power.
- 1 light on when battery is about 25% power.

To charge your mobile device:

- Plug the Type-C USB cable in the speaker's type-C socket and connect the other end of USB cable to the external device. The device's charge output function will turn on automatically and provide 5.0 V  1.0 A rated power to the external device.
- After fully charge the external device, please remove the USB cable, the charge output supply will be cut off accordingly in few seconds.

Note: The Power Bank function may not be activated if the battery level is lower than 25% even you try to turn on the power bank's charge output function.

BLUETOOTH OPERATION

For best Bluetooth performance, make sure your Bluetooth device and your speaker are in open area and within 20m. Keep other wireless equipment at least 1 m away from your speaker.

- Press and hold the "⏻" button 3 seconds to turn on the Speaker, a prompt tones will sound. The speaker will automatically connect last pairing device or start Bluetooth searching mode, and the White LED flashes in each 0.5 seconds once.
- Activate your Bluetooth device and select the search mode (refer to your device's manual when necessary)
- Select "Grundig Portable 360" in the pairing list.

BLUETOOTH OPERATION

- If pairing is successful, a prompt tones will sound, and White LED will light on.
- Now, you can start to play music from the connected device.
- To disconnect the Bluetooth function, you can disable the function from your Bluetooth device or press "Bluetooth" button on the unit.

Note:

- For saving battery energy, the Speaker will turn to off mode automatically when no device is in paired or no playback in 15 minutes.
- Enter "0000" for the password if necessary.
- The speaker will also be disconnected when your device is moved beyond the operational range.
- If you want to reconnect your device to this speaker, place it within the operational range.
- If the device is moved beyond the operational range, when it is brought back, please check if the device is still connected to the speaker.
- If the connection is lost, follow the instructions above to pair your device to the speaker again.
- When powered on, your speaker will try to reconnect recently connected devices.

TWS MODE

- Press and hold the “Power” button power 3 seconds to turn on the speaker and into pairing mode, the “Mode status LED” flashes white.
- Long press “Bluetooth” button into TWS mode, a series of tones will sound and the “Mode status LED” flashes white quickly.
- When there two Bluetooth speakers are connected. The first Bluetooth speaker will become master speaker and the “Mode status LED” flashes white. The second Bluetooth Speaker will become slave speaker and the “Mode status LED(7)” light in green.
- Connect the two Bluetooth Speaker with your mobile device, master speaker’s “Mode status LED” light in white and an audio signal sounds (you can only search the master speaker).
- Now, you can start to music play from the mobile device by its music player program.

HANDS-FREE FUNCTION ---

When there is an incoming call during Bluetooth music playing mode:

- The ringing sound will up, and the playing music will pause automatically, the “Mode LED” will light on White.
- Press “▶||” button to pick up the call if you want. Now you can hands-free to call through the Speaker.
- Press “▶||” button again to hang up the call when finished. And the paused music will start to play automatically.
- Press and hold “▶||” button to ignore the incoming call if you want.
- Press twice the “▶||” button to enter to redial function, the playing music will pause and switch to hands-free function for redial. Press the “▶||” button again to hang up the redial call.

Note:

- Speak to the MIC hole direct with distance in 30~60 cm to get the best speakerphone performance when necessary.
- If your mobile phone doesn't have last dial call used, the redial for last call function cannot be activated.

AUX MODE

The AUX connector accepts a 3.5 mm stereo cable (not include in the box).

- Use a 3.5mm stereo cable, connect your external device to the "Aux in socket" on your speaker, the speaker will change to AUX in mode automatically.
- Press the "+" or "-" button to increase or decrease your desired volume level.
- When maximum or minimum volume is reached, a prompt tones will sound.
- Disconnect the stereo cable when you want to exit AUX in mode.

Note:

- The speaker will always connect your Bluetooth device when you plugin stereo cable and use AUX in mode. The Bluetooth playback will only activate after stereo cable disconnect.

RESET THE DEVICE

In some circumstances the device's function may hanging and need to reset. To reset the speaker:

- Use a 0.8 ~ 1 mm stick or similar object and carefully insert into the "Reset" hole. The device is reset, and it will turn off automatically.
- After that, press and hold the "⏻" button turn on the speaker.

Note:

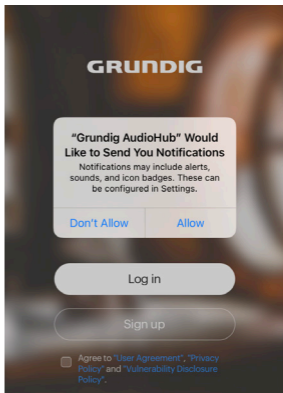
- Do not reset the device if it is properly working.

APP OPERATION

This product can be group by connecting another speaker via APP to active the TWS function. Use your smartphone to search "Grundig AudioHub" APP from Apple Store / Google Play Store and download it to control your speaker.

Permission request

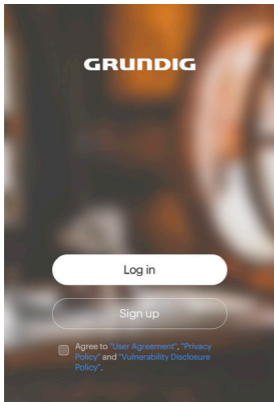
Open Grundig AudioHub APP. If you are running Grundig AudioHub APP for the first time, you will be requested some permissions. Tap confirm to proceed.



APP OPERATION

Log in and Sign up setup


1. You will see log in and sign up screen once you confirm the permissions.



2. Tap log in if you already had account. You will see login screen. Input your account info and password to log in the APP.

Welcome to login

Please login with email

User E-mail 

Password 

Log in

Sign up

[Forget password?](#)

APP OPERATION

3. Tap Sign up if you don't have account. You will see Sign up screen. Input your email and password to sign up.

Sign up

Start the music journey

E-mail: Please fill in the correct email format

Password: No less than 6

Confirm: Please enter the password again

Verification:

Agree to ["User Agreement"](#), ["Privacy Policy"](#) and ["Vulnerability Disclosure Policy"](#).

Sign up

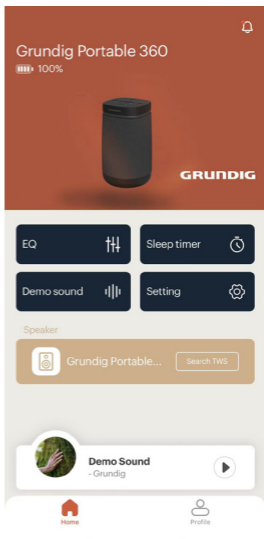
Connection

1. When you login your account successfully, you will see connection method.



APP OPERATION

2. Follow the connection method to connect your speaker. You also can refer to the Bluetooth operation to connect your speaker. When you connect your speaker successfully. You will see your speaker in the APP. This speaker will be picked up as Primary Speaker if you want to active TWS function.



APP OPERATION

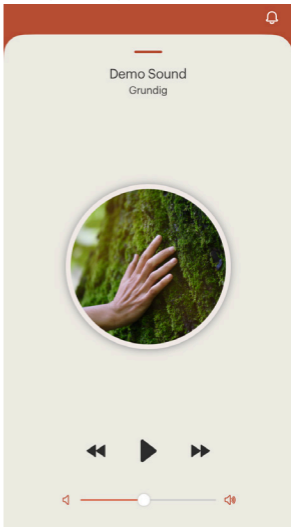
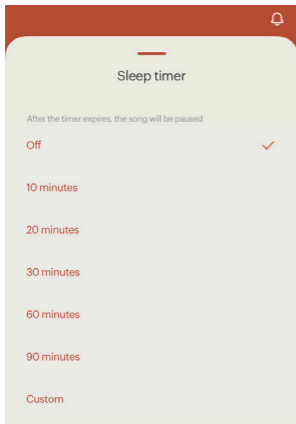
Speaker Control

1. Tap "EQ" on Home screen, you will enter EQ setting. You can choose "Popular / Rock / Classical / Jazz / Bass / User EQ" as your desired sound effect.



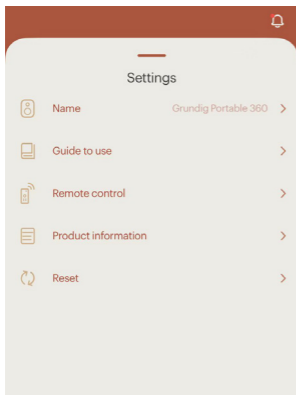
APP OPERATION

2. Tap "Sleep timer" on Home screen, you will enter Sleep timer setting. You can set the speaker go to sleep after "10/ 20/ 30/ 60/ 90 minutes" or you can tap "Custom" to input your desired time.
3. Tap "Demo sound" on Home screen, you can enjoy the sound effect. Tap pause to stop the playback if you want.



APP OPERATION

4. Tap "Setting" on Home screen, you can change some settings.



Tap "Name" to rename main speaker and other speakers.

Tap "Volume" to adjust music playback's volume.

Tap "Combination speaker" to see all speakers.

Tap "Guide to use" for troubleshooting.

Tap "Remote control" to enter remote control page, you can tap "Mute, Volume +/-, Next/Previous track" settings.

Tap "Product information" to check Firmware version, Mac address and Name.

Tap "Reset", there is a reset device reminder "Are you sure you want to reset the speaker?" Tap "Confirm" to reset factory setting or "cancel" to withdraw.

Music playback

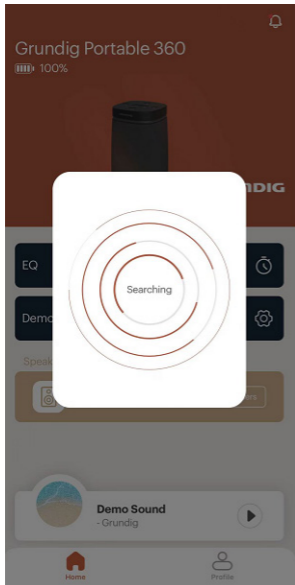
Tap "Music" on Home screen, you will see all your local music in your device. Tap your desired music to enjoy.

Music playback source is compatible with Spotify Music APP or other 3rd party Music APP.

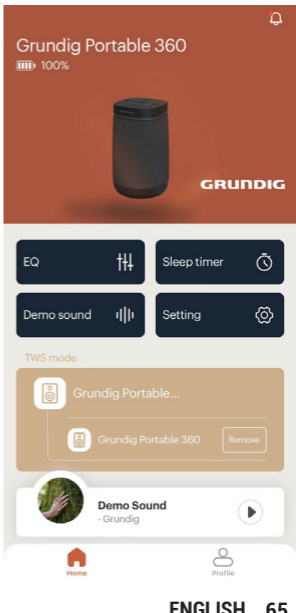
APP OPERATION

TWS Mode

Tap "Search TWS" to find another speaker on Home screen.

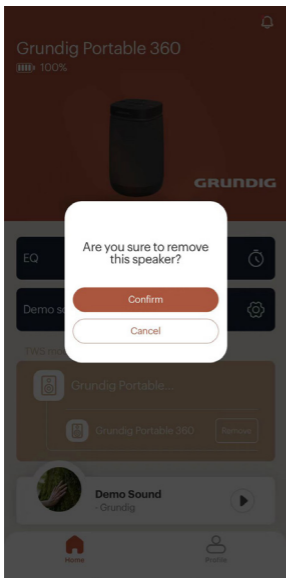


The new added speaker will be as secondary speaker to "Search TWS".



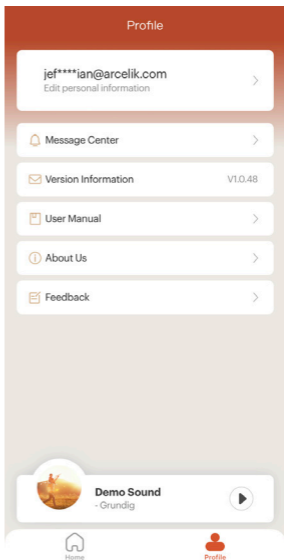
APP OPERATION

Tap “Remove” on Home screen if you want to disconnect TWS mode.



Profile

Tap “Profile” on Home screen, you will see all profile info.



APP OPERATION

Tap “email address” to edit personal information. You can reset password or delete account from this page.

Tap “Message Center” to see all messages if have.

“Version Information” is APP version.

Tap “User Manual” to see Quick guideline.

Tap “About Us” to see User Agreement and Privacy Policy.

Tap “Feedback” to send your feedback to us.

TECHNICAL INFORMATION

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

TECHNICAL INFORMATION

Information on Waste Batteries



This symbol on rechargeable batteries/batteries or on the packaging indicates that the rechargeable battery/battery may not be disposed of with regular household rubbish. For certain rechargeable batteries/batteries, this symbol may be supplemented by a chemical symbol. Symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are provided if the rechargeable batteries/batteries contain more than 0,0005 % mercury or more than 0,004 % lead.

Rechargeable batteries/batteries, including those which do not contain heavy metal, may not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations. Make enquiries about the applicable disposal regulations where you live.

Technical Information

This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU and 2009/125/EC, 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage www.grundig.com/downloads/doc. The type plate is located on the underside of the device.

Output power

RMS 12 W, 1% THD

Bluetooth

Frequency Range 2.402 GHz-2.480GHz

Maximum transmitted power <5 dBm

Version 5.0

TECHNICAL INFORMATION

Open area operation range: 20m (BT) / 15m (TWS)

Rechargeable Li-ion battery

Build in, 3.7 V \approx 4000 mAh, 14.8 Wh

Playback time: 11+ hours (50% volume)

Charge time: 5-6 hours

Power supply

USB Socket: USB-C Charging DC IN 5.0 V \approx 2.0 A

USB Socket: Power Bank DC OUT 5.0 V \approx 1.0 A

Waterproof and Dust-proof IP67

Handsfree

AUX IN

Stereo 3.5 mm Jack

Frequency Response 80Hz-20kHz

Product Dimensions/Weight

91mm(W) x 88mm(D) x 141mm(H)

Net Weight: 0.5 kg

Accessory

USB-C Cable (1)

Carabinar (1)

Technical and design modifications are reserved.

92% of its plastic is recycled*

*Accessories (USB cables) are excluded.

TROUBLESHOOTING

If a fault occurs, first see whether you can resolve the problem yourself. You might find this overview useful.



Risk of injury: Opening the device can cause injuries.

Fault	Possible cause/Action
No function	If the device has been disrupted by a thunderstorm, a static charge or another external factor, follow this procedure to resolve the problem: Disconnect the charging docking and then connect it again.
No sound	<ul style="list-style-type: none">• Check the volume setting on the speaker and on your audio output device.• Make sure that your audio output device is within open area range (max. 30m for Bluetooth mode and 20m for broadcast mode).• Check your audio output device to see whether the device is shown as connected. Pair the device again if necessary.
No Bluetooth connection	<ul style="list-style-type: none">• Take care to ensure that all settings have been made correctly on all devices. The Bluetooth® function may be deactivated on the external device. Activate this, if necessary.• Check whether the device to be connected is switched on and is in search mode.
No response from speaker	Restart the speaker by reset.

¡Lea el manual de usuario antes de utilizar el aparato!

Estimado cliente:

Gracias por elegir un aparato Grundig. Esperamos que obtenga los mejores resultados de su aparato, ya que ha sido fabricado con gran calidad y con tecnología de última generación. Por esta razón, le aconsejamos que lea este manual de usuario y todos los demás documentos adjuntos con atención antes de utilizar el aparato y que los guarde para futuras consultas. Si entrega este aparato a otra persona, proporciónese también el manual de usuario. Siga las instrucciones prestando especial atención a toda la información y advertencias incluidas en el manual de usuario. Recuerde que este manual de usuario también puede servir para otros modelos. En el manual se describen las diferencias entre los modelos explícitamente.

Significado de los símbolos

Los siguientes símbolos se usan en las diversas secciones del presente manual de usuario:



Información importante y consejos útiles sobre su uso.



Advertencias de situaciones peligrosas sobre la seguridad de las personas y la propiedad.



PAPEL
RECICLADO Y
RECIBLABLE

SEGURIDAD

Por favor, preste atención en las siguientes instrucciones.

Antes de utilizar este producto, lea y siga todas las advertencias e instrucciones.

- Este producto no está destinado a ser utilizado por niños pequeños. Los niños pequeños deben ser supervisados adecuadamente.
- Este producto está destinado únicamente al uso doméstico y

SEGURIDAD

no al uso comercial o industrial.

- No deben colocarse fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas, sobre el producto.
- No se debe impedir la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con elementos como periódicos, manteles, cortinas y similares.
- Asegúrese de que la unidad está ajustada en una posición estable. La garantía no cubrirá los

daños causados por el uso de este producto en una posición inestable o por el incumplimiento de cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual del usuario.

- El altavoz está diseñado a prueba de agua y de polvo con el grado de protección IP67, por lo que se puede utilizar en entornos húmedos y con polvo sin ningún problema. Por favor,

SEGURIDAD

tenga en cuenta que todos los puertos de carga deben estar cerrados cuando el altavoz entre en contacto con el agua o polvo.

- No coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre o cerca del producto.
- No coloque llamas desnudas, como velas encendidas, sobre el producto o cerca de él.
- No utilice ni guarde este producto en un lugar donde esté

SEGURIDAD

expuesto a la luz solar directa, al calor, al polvo excesivo o a las vibraciones.

- No bloquee ni cubra las ranuras y los orificios del producto.
- No introduzca objetos extraños en las ranuras u orificios del producto.
- No intente abrir Este producto usted mismo. Dentro no hay piezas de repuesto.
- No permita que los niños tengan acceso a las bolsas de plástico.



Batería recargable integrada **PRECAUCIÓN:**

- Riesgo de explosión si se sustituye la batería por un tipo incorrecto.
- Arrojar una batería al fuego o a un horno caliente, o aplastar o cortar mecánicamente una batería, lo que puede provocar una explosión.
- Dejar una batería en un entorno de temperatura extremadamente

SEGURIDAD

alta que puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.

- Una batería sometida a una presión de aire extremadamente baja que puede dar lugar a una explosión o a la fuga de líquido o gas inflamable.



La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth son mar-

SEGURIDAD

cas registradas propiedad de Bluetooth SIG,. Inc.

Apple, el logotipo de Apple y el iPhone son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en Estados Unidos y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Android™, Google Play™ y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google Inc.

PRIMER VISTAZO

Controles y partes

Grundig Portable 360

1. Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Cambie al modo de BT pulsando una vez.• Cambie al modo TWS pulsando de forma prolongada el botón (Nota: pulse de forma prolongada el botón del altavoz maestro y encienda el altavoz esclavo, el altavoz esclavo se conectará al altavoz maestro).
2. Vol (-)	<ul style="list-style-type: none">• Bajar el nivel de volumen mediante una pulsación corta.• Salte a la canción anterior pulsando de forma prolongada el botón en el modo Bluetooth y TWS
3. UBS (Sistema Ultra Bass)	Si se encuentra en el modo de bass u otro modo (como EQ Usuario, Pop / Rock, etc.) pulse el botón UBS para entrar en el modo Normal.
4. LED de estado de energía	<ul style="list-style-type: none">• Todos los LED (Blancos) encendidos al estar la carga completa• LED 25% (Blanco) parpadea cuando la batería está baja• En el estado de carga, el LED (blanco) cambiará de: 25% ->50% ->75->100%
5. Encendido/Apagado	<ul style="list-style-type: none">• Pulsa prolongadamente el botón (3 segundos) para encender o apagar el altavoz.• Muestra el nivel de batería con una pulsación corta.
6. Micrófono	Para función manos libres

PRIMER VISTAZO

7. Reproducir/Pausar	<ul style="list-style-type: none">• Reproducir/Pausar la reproducción en modo Bluetooth y TWS.• Acepta y finaliza la llamada pulsando una vez.• Rechazar una llamada mediante una pulsación larga del botón.• Se puede devolver la llamada pulsando el botón dos veces.
8. Vol (+)	<ul style="list-style-type: none">• Aumenta el nivel de volumen con una pulsación corta.• Salte a la canción siguiente pulsando de forma prolongada el botón en el modo Bluetooth y TWS
9. LED de estado de modo	<ul style="list-style-type: none">• Modo Bluetooth: LED (blanco) parpadea al buscar o reconectar el Bluetooth.• Modo Bluetooth: LED (blanco) se enciende cuando el Bluetooth está conectado.• Modo Aux: LED (verde) cuando Aux está conectada.
10. Modo USB encendido	El LED (blanco) parpadea 3 veces.
11. AUX IN	Para entrada de audio
12. Botón de reinicio	Restablecimiento de fábrica
13. Salida de CC/ Entrada de CC (USB tipo C)	Toma USB tipo C Carga en: 5.0 V $\overline{\text{DC}}$ 2.0 A Toma USB tipo C Carga de salida: 5.0 V $\overline{\text{DC}}$ 1.0 A,
14. Carabiner	
15. Cable USB-C	

ALIMENTACIÓN DEL PRODUCTO

Este altavoz tiene una batería interna no reemplazable por el usuario. Para obtener los mejores resultados, la primera vez que utilices este altavoz, deja que se cargue durante unas 2 - 3 horas.

Para mantener la duración y el rendimiento de la batería, si el altavoz no se utiliza durante un tiempo, puede ser necesario recargar la batería. Carga la batería al menos una vez al mes.

Utiliza la toma de corriente Tipo-C

Utiliza tu propio adaptador (no incluido en la caja) y el cable de tipo C para cargar el altavoz con la toma de CC (tipo C).

Recordatorio de baja potencia

Cuando la energía del altavoz es baja, un LED de batería (el izquierdo) parpadeará para recordárselo. También habrá un tono de aviso (cada 1 minuto) para recordárselo. Tienes que cargar el altavoz. Si no lo hace, el altavoz se apagará automáticamente cuando la batería tenga un nivel bajo de energía en algunos minutos.

En este caso, el dispositivo no se puede encender, hasta que usted está recargando la batería por lo menos 10 ~ 15 minutos, porque la batería recargable no tiene suficiente energía.

Salida de energía USB tipo C

Antes de utilizar la función de salida de energía, por favor asegúrese de que la batería interna del altavoz está completamente cargada, o se recomienda asegurarse de que tiene suficiente energía, alrededor del 50 ~ 75% o más, para cargar el dispositivo externo.

Pulse el botón "U" para mostrar el nivel de batería restante.

ALIMENTACIÓN DEL PRODUCTO

Los indicadores LED de la batería se encenderán de la siguiente manera

- 4 LEDs se iluminan cuando la batería está casi llena.
- 3 LEDs se iluminan cuando la batería tiene aproximadamente un 75% de energía.
- 2 LEDs se iluminan cuando la batería tiene aproximadamente un 50% de energía.
- 1 LED se ilumina cuando la batería tiene un 25% de carga.

Para cargar su dispositivo móvil:

- Enchufa el cable USB de tipo C en la toma de tipo C del altavoz y conecta el otro extremo del cable USB al dispositivo externo. La función de salida de carga del dispositivo se encenderá automáticamente y proporcionará una potencia nominal de 5.0 V \equiv 1.0 A al dispositivo externo.
- Después de cargar completamente el dispositivo externo, por favor retire el cable USB, el suministro de salida de carga se cortará en consecuencia en pocos segundos.

Nota: La función de banco de energía puede no activarse si el nivel de la batería es inferior al 25%, incluso si intenta activar la función de salida de carga del banco de energía.

FUNCIONAMIENTO DEL BLUETOOTH

Para obtener el mejor rendimiento de Bluetooth, asegúrate de que tu dispositivo Bluetooth y tu altavoz están en un área abierta y a menos de 30 m (el modo de transmisión será de 20 m como máximo). Mantén otros equipos inalámbricos al menos a 1 m de distancia de tu altavoz.

- Mantenga pulsado el botón "⏻" durante 3 segundos para encender el al-

FUNCIONAMIENTO DEL BLUETOOTH _____

tavoz, y sonará un tono de aviso. El altavoz conectará automáticamente el último dispositivo emparejado o iniciará el modo de búsqueda de Bluetooth, y el LED blanco parpadeará una vez cada 0,5 segundos.

- Activa tu dispositivo Bluetooth y selecciona El modo de búsqueda (consulta El manual de tu dispositivo cuando sea necesario)
- Selecciona "Grundig Connect 360" en la lista de emparejamiento.
- Si el emparejamiento se realiza correctamente, sonará un tono de aviso y se encenderá el LED blanco.
- Ahora, puedes empezar a reproducir música desde el dispositivo conectado.
- Para desconectar la función Bluetooth, puedes desactivar la función desde tu dispositivo Bluetooth o pulsar el botón "BT" en la unidad.

Nota:

- Para ahorrar energía de la batería, el altavoz pasará al modo de apagado automáticamente cuando no haya ningún dispositivo emparejado o no se reproduzca en 15 minutos.
- Introduce "0000" como contraseña si es necesario.
- El altavoz también se desconectará cuando su dispositivo se mueva fuera del rango operativo.
- Si quieres volver a conectar tu dispositivo a este altavoz, colócalo dentro del rango operativo.
- Si el dispositivo se mueve más allá del rango operativo, cuando lo traiga de vuelta, por favor compruebe si el dispositivo sigue conectado al altavoz.
- Si se pierde la conexión, sigue las instrucciones anteriores para volver a emparejar el dispositivo con el altavoz.
- Cuando se encienda, el altavoz intentará volver a conectar los dispositivos conectados recientemente.

MODO TWS

- Mantenga pulsado el botón “Potencia” durante 3 segundos para encender el altavoz y entrar en el modo de emparejamiento, el “LED de estado del modo” parpadea en blanco.
- Mantenga pulsado el botón “Bluetooth” para entrar en el modo TWS, sonarán una serie de tonos y el “LED de estado del modo” parpadeará en blanco rápidamente.
- Cuando hay dos altavoces Bluetooth conectados. El primer altavoz Bluetooth se convertirá en el altavoz principal y el “LED de estado del modo” parpadeará en blanco. El segundo altavoz Bluetooth se convertirá en un altavoz esclavo y el “LED de estado del modo” (7) se iluminará en verde.
- Conecte los dos altavoces Bluetooth con su dispositivo móvil, el “LED de estado de modo” del altavoz maestro se iluminará en blanco y sonará una señal de audio (sólo puedes buscar en el altavoz maestro).
- A continuación, puede empezar a reproducir música desde el dispositivo móvil mediante su programa de reproducción de música.

FUNCIÓN DE MANOS LIBRES

Cuando hay una llamada entrante durante el modo de reproducción de música por Bluetooth:

- El sonido de llamada sonará, y la música que se está reproduciendo se pausará automáticamente, el "LED de modo" se iluminará en blanco.
- Pulse el botón "▶||" para coger la llamada si así lo quiere. Ahora puedes llamar con el manos libres a través del altavoz.
- Pulse de nuevo el botón "▶||" para colgar la llamada cuando termine. Y la música en pausa comenzará a reproducirse automáticamente.
- Mantenga pulsado el botón "▶||" para ignorar la llamada entrante si lo desea.
- Pulse dos veces el botón "▶||" para acceder a la función de rellamada, la música en reproducción se pausará y cambiará a la función de manos libres para rellamada. Pulse de nuevo el botón "▶||" para colgar la rellamada.
- **Nota:**
- Hable directamente al orificio del micrófono con una distancia de 30~60cm para obtener el mejor rendimiento del altavoz cuando sea necesario.
- Si su teléfono móvil no tiene la última llamada utilizada, la función de rellamada para la última llamada no puede ser activada.

MODO AUX ---

El conector AUX acepta un cable estéreo de 3,5 mm (no incluido en la caja).

- Utilice un cable estéreo de 3,5 mm, conecte su dispositivo externo a la "toma de entrada auxiliar" del altavoz, el altavoz cambiará al modo AUX in automáticamente.
- Pulsa el botón "+" o "-" para aumentar o disminuir el nivel de volumen deseado.
- Cuando se alcance el volumen máximo o mínimo, sonará un tono de aviso.
- Desconecta El cable estéreo cuando quieras salir del modo AUX in.

Nota:

- El altavoz siempre conectará su dispositivo Bluetooth cuando conecte El cable estéreo y utilice El modo AUX in. La reproducción Bluetooth sólo se activará después de desconectar el cable estéreo.

RESTABLECER EL DISPOSITIVO ---

En algunas circunstancias, el funcionamiento del dispositivo puede colgarse y es necesario reiniciarlo. Para restablecer el altavoz:

- Utilice un palillo de 0,8 ~ 1 mm o un objeto similar (como un palillo de dientes), e introdúzcalo cuidadosamente en el orificio de "Reset". El dispositivo se reiniciará y se apagará automáticamente.
- A continuación, mantenga pulsado el botón "U" para encender el altavoz.

Nota:

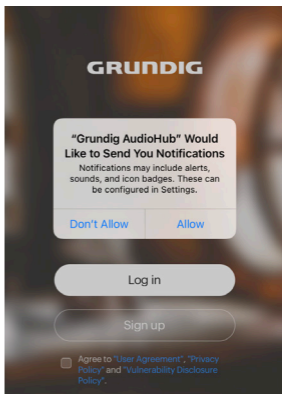
- No reinicie El dispositivo si está funcionando correctamente.

FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN

Este producto puede agruparse conectando otro altavoz a través de la APP para activar la función TWS. Utilice su teléfono inteligente para buscar la APP "Grundig AudioHub" en Apple Store / Google Play Store y descárguela para controlar su altavoz.

Solicitud de permiso

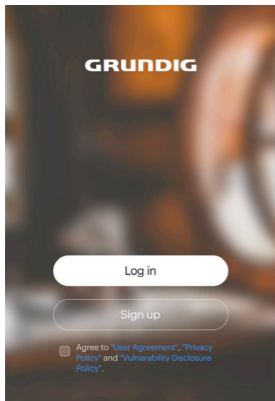
Abra la APP Grundig AudioHub. Si está ejecutando la APP Grundig AudioHub por primera vez, se le solicitarán algunos permisos. Pulse confirmar para continuar.



FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN

Configuración de inicio de sesión y registro


1. Verá la pantalla de inicio de sesión y registro una vez que confirme los permisos.




2. Pulse en iniciar sesión si ya tiene una cuenta. Verá la pantalla de inicio de sesión. Introduzca la información de su cuenta y la contraseña para iniciar la sesión en la APP.

Welcome to login

Please login with email

User E-mail 

Password 

Log in

Sign up

[Forget password?](#)

FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN

3. Pulse en Registrarse si no tiene una cuenta. Verá la pantalla de registro. Introduzca su correo electrónico y contraseña para registrarse.

Sign up

Start the music journey

E-mail: Please fill in the correct email format

Password: No less than 6

Confirm: Please enter the password again

Verification:

Agree to "User Agreement", "Privacy Policy" and "Vulnerability Disclosure Policy".

Sign up

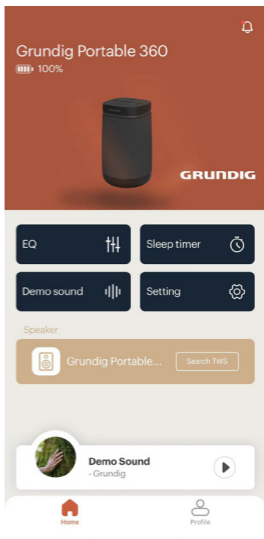
Conexión

1. Cuando inicie su cuenta con éxito, verá el método de conexión.
2. Siga el método de conexión para conectar su altavoz. También



FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN

puede consultar el funcionamiento del Bluetooth para conectar el altavoz. Cuando conectes el altavoz con éxito. Verá su altavoz en la APP. Este altavoz será recogido como Altavoz Principal si desea activar la función de TWS.



FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN

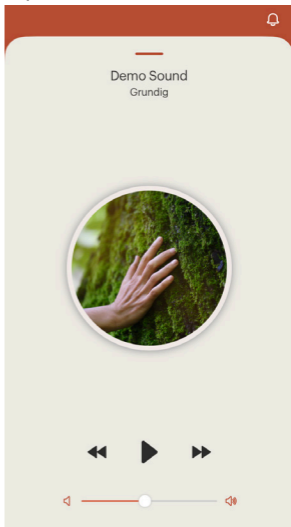
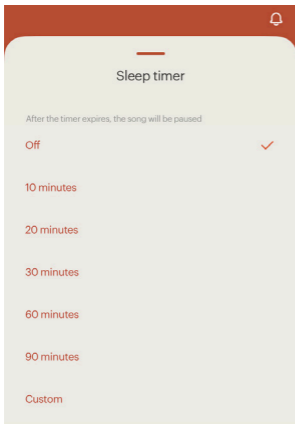
Control del altavoz

1. Pulse “EQ” en la pantalla de inicio, y entrará en la configuración del ecualizador. Puede elegir “Popular / Rock / Clásico / Jazz / Bajo / EQ de usuario”



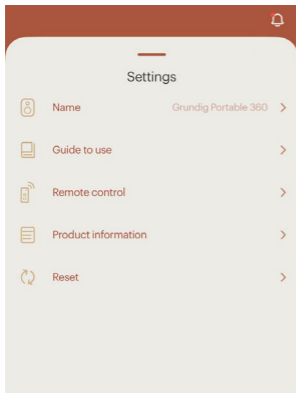
FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN

2. Toque "Sleep timer" en la pantalla de inicio para acceder a la configuración del temporizador de reposo. Puede configurar el altavoz para que entre en reposo después de "10/ 20/ 30/ 60/ 90 minutos" o puede tocar "Personalizado" para introducir el tiempo que desee.
3. Toca "Sonido de demostración" en la pantalla de inicio y podrás disfrutar del efecto de sonido. Pulse "Pausa" para detener la reproducción si lo desea.



FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN

4. Toque "Configuración" en la pantalla de inicio, puede cambiar algunos ajustes.



Pulse "Nombre" para cambiar el nombre del altavoz principal y de los otros altavoces.

Pulse "Volumen" para ajustar el volumen de la reproducción de música.

Toca "Altavoz combinado" para ver todos los altavoces.

Toque "Guía de uso" para solucionar problemas.

Toca "Control remoto" para entrar en la página de control remoto, puedes tocar los ajustes de "Silencio, Volumen +/-, Pista siguiente/anterior".

Pulse "Información del producto" para comprobar la versión del firmware, la dirección del Mac y el nombre.

Pulse "Actualización del firmware" para actualizar el firmware del altavoz. Cuando se actualiza el firmware por favor asegúrese de que su altavoz tenga suficiente batería o ponga el altavoz en la base de carga

Toque "Reset", hay un recordatorio de restablecimiento del dispositivo "¿Está seguro de que desea restablecer el altavoz?" Pulse "Confirmar" para restablecer la configuración de fábrica o "Cancelar" para retirarse.

FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN

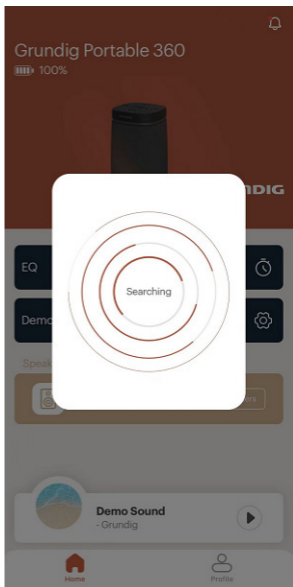
Reproducción de música

Toque "Música" en la pantalla de inicio, verá toda la música local en su dispositivo. Toque la música que desee para disfrutarla.

La reproducción de música es compatible con APP Spotify Music y otras aplicaciones de música.

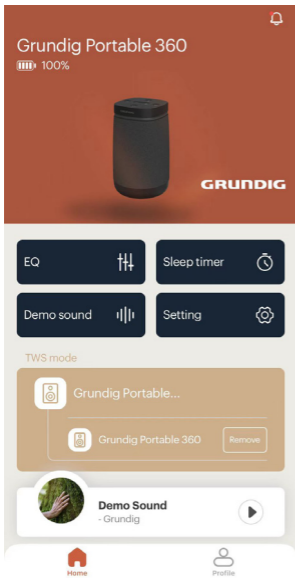
Modo TWS

Toque "Buscar TWS" para encontrar otro altavoz en la Pantalla de Inicio.

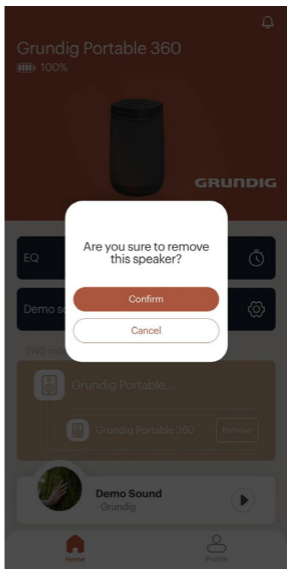


FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN

El nuevo altavoz añadido será como altavoz secundario a "Buscar TWS".



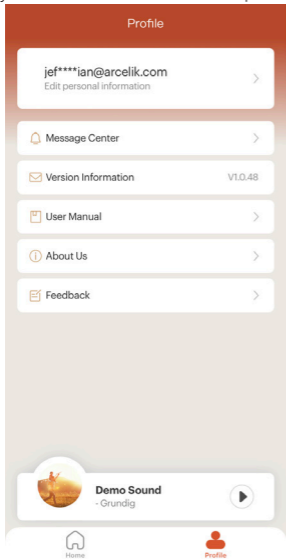
Pulse "Eliminar" en la Pantalla de Inicio si desea desconectar el modo TWS.



FUNCIONAMIENTO DE LA APLICACIÓN__

Perfil

Pulse “Perfil” en la pantalla de inicio y verá toda la información del perfil.



Pulse “Dirección de correo electrónico” para editar la información personal. Puede restablecer la contraseña o eliminar la cuenta desde esta página.

Pulse “Centro de mensajes” para ver todos los mensajes que tenga.

Información de la versión es la versión de la APP.

Pulse “Manual de usuario” para ver la guía rápida.

Pulse “Acerca de nosotros” para ver el Acuerdo de usuario y la Política de privacidad.

Pulse “Comentarios” para enviarnos sus comentarios.

INFORMACIÓN TÉCNICA

Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos al final de su vida útil. El dispositivo usado debe ser devuelto al punto de recogida oficial para el reciclaje de los dispositivos eléctricos y electrónicos.

Para encontrar estos sistemas de recogida, por favor, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde se compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos antiguos. La eliminación adecuada de los aparatos usados ayuda a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de reco-

INFORMACIÓN TÉCNICA

gida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

Baterías residuales



Asegúrese de que los residuos de las baterías se eliminan de acuerdo con las leyes y reglamentos locales. El símbolo que aparece en la batería y en el embalaje indica que la batería entregada con el producto no debe considerarse como residuo doméstico. Este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico en algunas regiones. Si las baterías contienen más de 0,0005 % de mercurio y más de 0,004 % de plomo, se añade el símbolo químico Hg para el mercurio y el símbolo químico Pb para el plomo debajo del símbolo. Al asegurarse de que las baterías se eliminan correctamente, contribuirá a prevenir posibles daños al medio ambiente y a la salud humana debido a la eliminación inadecuada de las baterías.

Información Técnica

Este dispositivo tiene supresión de ruido de acuerdo con las Directivas de la UE aplicables. Este producto cumple con las directivas europeas 2014/53/EU y 2009/125/EC, 2011/65/EU.

Puede encontrar la declaración de conformidad CE del aparato en forma de archivo pdf en la página web de Grundig www.grundig.com/downloads/doc. La placa de características se encuentra en la parte inferior del aparato.

Potencia de Salida

RMS 12 W, 1% THD

Bluetooth

Gama de frecuencia 2.402 GHz-2.480GHz

Potencia máxima transmitida <5 dBm

INFORMACIÓN TÉCNICA

Versión 5.0

Rango de operación en área abierta: 20m (BT) / 15m (TWS)

Batería Recargable de Li-ion

Incorporado, 3.7 V \approx 4000 mAh, 14.8 Wh

Tiempo de reproducción: 11+ horas (50% volumen)

Tiempo de carga: 5-6 horas

Suministro eléctrico

Conector USB: USB-C Cargar DC IN 5.0 V \approx 2.0 A

Conector USB: Power Bank DC OUT 5.0 V \approx 1.0 A

Resistente al Agua y al Polvo IP67

Manos libres

AUX IN

Conector Estéreo de 3.5 mm.

Respuesta de Frecuencia 80Hz-20kHz

Dimensiones del Producto/Peso

91mm(W) x 88mm(D) x 141mm(H)

Peso neto: 0.5 kg

Accesorio

Cable USB-C (1)

Carabinar (1)

Se reservan las modificaciones técnicas y de diseño.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si ocurre una falla, primero vea si puede resolver el problema usted mismo. Puede que esta sección le resulte útil.



¡Riesgo de Lesiones! Abrir el dispositivo puede causar lesiones.

Avería	Posible causa/acción
Sin función	Si el dispositivo se ha interrumpido por una tormenta eléctrica, una carga estática u otro factor externo, siga este procedimiento para resolver el problema: Desconecte la base de carga y vuelva a conectarla.
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe El ajuste del volumen en El altavoz y en su dispositivo de salida de audio.• Asegúrate de que tu dispositivo de salida de audio está dentro del rango de área abierta (máx. 30 m para el modo Bluetooth y 20 m para el modo de transmisión).• Comprueba si tu dispositivo de salida de audio aparece como conectado. Vuelva a emparejar el dispositivo si es necesario.
No hay conexión Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que todos los ajustes se han realizado correctamente en todos los dispositivos. La función Bluetooth® puede desactivarse en el dispositivo externo. Actívela, si es necesario.• Compruebe si El dispositivo que se va a conectar está encendido y se encuentra en modo de búsqueda.
El altavoz no responde	Reinicie El altavoz mediante un reset.

Avant toute chose, veuillez lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi cet appareil Grundig. Nous espérons que cet appareil, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possible. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser l'appareil, de lire attentivement et complètement ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour une utilisation future. Si vous cédez l'appareil à quelqu'un d'autre, remettez-lui également le manuel d'utilisation. Suivez les instructions en accordant une attention particulière à toutes les informations et les avertissements contenus dans le manuel d'utilisation.

Notez que ce manuel d'utilisation peut également s'appliquer à d'autres modèles. Les différences entre les modèles sont clairement décrites dans le manuel.

Signification des symboles

Les pictogrammes suivants sont repris tout au long de ce manuel :



Informations importantes et conseils utiles concernant l'utilisation de l'appareil.



Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.



FR

**ÉLÉMENTS
PAPIER**



FR

**Cet appareil
et ses cordons
se recyclent**

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



**PAPIER
RECYCLÉ ET
RECYCLABLE**

SÉCURITÉ

Veillez prendre note des instructions suivantes:

Avant d'utiliser ce produit, lisez et suivez tous les avertissements et instructions.

- Il est interdit aux jeunes enfants d'utiliser ce produit. Il convient de surveiller correctement les jeunes enfants.
- Le présent produit est exclusivement destiné à un usage domestique et non à un usage

SÉCURITÉ

commercial ou industriel.

- Il ne faut pas placer de sources de flamme nue, comme des bougies allumées, sur le produit.
- Il convient de ne pas entraver la ventilation en recouvrant les ouvertures d'aération avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux et autres.
- Il faut s'assurer que l'appareil est réglé dans une position stable. En cas de dommages cau-

SÉCURITÉ

sés par l'utilisation de ce produit dans une position instable ou par le non-respect de tout autre avertissement ou précaution figurant dans ce manuel d'utilisation, la garantie ne s'applique pas.

- Le haut-parleur est conçu pour résister à l'eau et à la poussière (IP67) et peut donc être utilisé sans problème dans un environnement humide et poussiéreux. Veuillez noter que tous les ports

SÉCURITÉ

de charge doivent être fermés lorsque l'enceinte entre en contact avec de l'eau.

- Ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur ou à proximité du produit.
- Ne placez pas de flammes nues, telles que des bougies allumées, sur ou à proximité du produit.
- Évitez d'utiliser ou de stocker ce produit dans un endroit où il est soumis à la lumière directe du

SÉCURITÉ

soleil, à la chaleur, à une poussière excessive ou à des vibrations.

- Ne bloquez pas et ne couvrez pas les fentes et les trous du produit.
- N'insérez pas de corps étrangers dans les fentes ou les trous du produit.
- N'essayez pas d'ouvrir ce produit vous-même. Il ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur.

SÉCURITÉ

- Ne permettez pas aux enfants d'accéder aux sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(es) ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur

SÉCURITÉ

ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Batterie rechargeable intégrée **ATTENTION:**

- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un autre type.
- Attention, l'élimination d'une bat-

SÉCURITÉ

terie dans le feu ou dans un four chaud, ou l'écrasement ou découpage mécanique d'une batterie, peut entraîner une explosion.

- Le fait de laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Il s'agit d'une batterie soumise à une pression d'air extrêmement

SÉCURITÉ

basse qui peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.



La marque verbale et les logos Bluetooth sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

Apple, le logo Apple et l'iPhone sont des marques commerciales d'Apple Inc. déposées aux États-

SÉCURITÉ

Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Android™, Google Play™ et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

Commandes et pièces

Grundig Portable 360

1. Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Passer en mode de recherche BT en appuyant une fois• Passez en mode TWS en appuyant longuement sur le bouton (Remarque : appuyez longuement sur le bouton de l'enceinte maître, et allumez l'enceinte esclave, l'enceinte esclave se connectera à l'enceinte maître).
2. Vol (-)	<ul style="list-style-type: none">• Diminuer le volume en appuyant brièvement.• Passez à la chanson précédente en appuyant longuement sur le bouton en mode Bluetooth et TWS.
3. UBS (Ultra Bass System)	Lorsqu'il est en mode basse ou dans un autre mode (comme User EQ, Pop / Rock, etc.), appuyez sur le bouton UBS pour passer en mode normal.
4. LED d'état d'alimentation	<ul style="list-style-type: none">• Toutes les LED (blanches) sont allumées lorsque la charge est complète• 25 % LED (blanc) clignote lorsque la batterie est faible• Sur l'état de charge, la LED (blanche) passera de : 25% > 50% -> 75% > 100%
5. Marche/arrêt	<ul style="list-style-type: none">• Appuyer longuement sur le bouton (3 secondes) pour allumer/éteindre l'enceinte.• Afficher le niveau de la batterie par une pression courte.
6. Microphone	Pour la fonction mains libres

EN BREF

7. Lecture/Pause	<ul style="list-style-type: none">• Lecture / Pause de la lecture en mode Bluetooth et TWS• Accepter et terminer un appel en appuyant une fois.• Rejeter un appel en appuyant longuement sur le bouton.• Le rappel peut être effectué en appuyant deux fois sur le bouton.
8. Vol (+)	<ul style="list-style-type: none">• Augmenter le volume en appuyant brièvement.• Passez à la chanson suivante en appuyant longuement sur le bouton en mode Bluetooth et TWS.
9. LED d'état du mode	<ul style="list-style-type: none">• Mode Bluetooth : la LED (blanche) clignote lors de la recherche ou de la reconnexion Bluetooth.• Mode Bluetooth : La LED (blanche) s'allume lorsque le Bluetooth est connecté.• Mode Aux in : la LED (verte) indique que l'entrée auxiliaire est connectée.
10. Mode UBS ON	La LED (blanche) clignote 3 fois.
11. Entrée Aux	Pour l'entrée audio
12. Touche Reset (Réinitialisation)	Retour aux paramètres d'usine
13. Sortie DC/entrée DC (USB de type C)	Prise USB de type C Entrée de charge: 5.0 V $\overline{\text{=}}$ 2.0 A Prise USB de type C Sortie de charge: 5.0 V $\overline{\text{=}}$ 1.0 A,
14. Mousqueton	
15. Câble USB-C	

ALIMENTATION DU PRODUIT _____

Cette enceinte est équipée d'une batterie interne non remplaçable par l'utilisateur. Pour de meilleurs résultats, la première fois que vous utilisez cette enceinte, laissez-la se charger pendant environ 2 ~ 3 heures.

Pour maintenir l'autonomie et les performances de la batterie, si l'enceinte n'est pas utilisée pendant un certain temps, il peut être nécessaire de la recharger. Chargez la batterie au moins une fois par mois.

Utiliser la prise Type-C

Utilisez votre propre adaptateur (non inclus dans la boîte) et le câble (inclus) de type C pour charger le haut-parleur avec une prise d'entrée CC (type C).

Rappel de faible puissance

Lorsque la batterie de l'enceinte est faible, une LED de batterie (celle de gauche) clignote pour vous le signaler. Elle émet également un signal sonore (toutes les minutes) pour vous le rappeler. Vous devez recharger votre enceinte. Sinon, l'enceinte s'éteindra automatiquement lorsque le niveau d'énergie de la deviendra très faible.

Dans ce cas, l'appareil ne pourra pas être allumé, il faudra que vous rechargez la batterie au moins 10 ~ 15 minutes, parce que la batterie rechargeable n'aura pas suffisamment d'énergie.

Fonction Recharge (Powerbank)

Avant d'utiliser la fonction de recharge (powerbank) pour un dispositif externe, veuillez vous assurer que la batterie interne de l'enceinte est complètement chargée, ou il est recommandé de s'assurer qu'elle a suffisamment d'énergie, environ 50 ~ 75% ou plus, pour charger le dispositif externe.

Appuyez sur le bouton „⏻” pour afficher le niveau de batterie restant.

ALIMENTATION DU PRODUIT _____

Les indicateurs LED de la batterie s'allument comme suit :

- Les 4 LEDs s'allumeront lorsque la batterie sera presque complètement chargée.
- 3 LEDs s'allumeront lorsque la batterie sera à environ 75 % de sa capacité de chargement.
- 2 LEDs s'allumeront lorsque la batterie sera à environ 50 % de sa capacité.
- 1 LED s'allumera lorsque la batterie sera à environ 25 % de sa capacité.

Pour recharger votre appareil externe (smartphone, tablette...):

- Branchez le câble USB de type C dans la prise de type C de l'enceinte et connectez l'autre extrémité du câble USB à l'appareil externe. La fonction de recharge (powerbank) de l'appareil s'activera automatiquement et fournira une puissance nominale de 5.0 V \equiv 1.0 A à l'appareil externe.
- Après avoir complètement chargé le dispositif externe, veuillez retirer le câble USB, l'alimentation de la sortie de charge se coupera automatiquement en quelques secondes.

Note: La fonction de recharge (powerbank) d'appareil externe peut ne pas s'activer si le niveau de la batterie est inférieur à 25%, même si vous essayez d'activer cette fonction.

FONCTIONNEMENT DU BLUETOOTH _____

Pour une meilleure performance Bluetooth, assurez-vous que votre appareil Bluetooth et votre enceinte sont dans une zone ouverte et à moins de 30 m (le mode de diffusion / appairage de plusieurs enceintes sera de 20 m maximum). Maintenez les autres équipements sans fil à au moins 1 m de votre enceinte.

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton "U" pendant 3 secondes pour allumer l'enceinte, une tonalité retentira. L'enceinte se connecte automatiquement au dernier périphérique d'appairage ou démarre le mode de recherche Bluetooth, et la LED blanche clignote une fois toutes les 0,5 secondes.
- Activez votre appareil Bluetooth et sélectionnez le mode de recherche (consultez le manuel de votre appareil si nécessaire).
- Sélectionnez « Grundig Connect 360 » dans la liste d'appariement.
- Si l'appariement est réussi, une tonalité retentira et la LED blanche s'allumera.
- Vous pouvez maintenant commencer à écouter de la musique à partir de l'appareil connecté.
- Pour déconnecter la fonction Bluetooth, vous pouvez désactiver la fonction de votre appareil Bluetooth ou appuyer sur le bouton « BT » de l'appareil.

Note:

- Pour économiser l'énergie de la batterie, l'enceinte se met automatiquement hors tension lorsqu'aucun appareil n'est couplé ou lorsqu'il n'y a pas de lecture pendant 15 minutes.
- Entrez « 0000 » pour le mot de passe si nécessaire.
- Votre appareil BT appairé sera déconnecté lorsque votre appareil sera déplacé au-delà de la portée opérationnelle.

FONCTIONNEMENT DU BLUETOOTH

- Si vous voulez reconnecter votre enceinte à votre appareil appairé, placez-le dans le rayon d'action.
- Si l'enceinte est déplacée au-delà de la portée opérationnelle, lorsqu'elle sera de nouveau proche, veuillez vérifier si l'enceinte est toujours connectée à l'appareil BT appairé.
- Si la connexion est perdue, suivez les instructions ci-dessus pour coupler à nouveau votre enceinte à votre dispositif externe (appareil BT appairé).
- Lorsqu'elle est mise sous tension, votre enceinte essaie de reconnecter les appareils récemment connectés.

MODE TWS

- Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour allumer l'enceinte et passer en mode de couplage, le voyant d'état du mode clignote en blanc.
- Appuyez longuement sur le bouton « Bluetooth » pour passer en mode TWS, une série de tonalités est émise et le voyant d'état du mode clignote rapidement en blanc.
- Lorsque deux enceintes Bluetooth sont connectées. Le premier haut-parleur Bluetooth devient le haut-parleur principal et la « LED d'état du mode » clignote en blanc. Le deuxième haut-parleur Bluetooth devient un haut-parleur esclave et le « Mode status LED(7) » s'allume en vert.
- Connectez les deux haut-parleurs Bluetooth avec votre appareil mobile, la « LED d'état du mode » du haut-parleur principal s'allume en blanc et un signal audio retentit (vous ne pouvez rechercher que le haut-parleur principal).
- Maintenant, vous pouvez commencer à écouter de la musique à partir de l'appareil mobile grâce à son programme de lecture de musique.

FONCTION MAINS LIBRES

En cas d'appel entrant en mode de lecture de musique Bluetooth :

- La sonnerie retentit, la musique s'interrompt automatiquement et le voyant "Mode" s'allume en blanc.
- Appuyez sur la touche "▶||" pour prendre l'appel si vous le souhaitez. Vous pouvez maintenant appeler en mains libres via l'enceinte.
- Appuyez à nouveau sur la touche "▶||" pour raccrocher l'appel une fois terminé. La lecture de la musique en pause reprendra automatiquement.
- Appuyez sur la touche "▶||" et maintenez-la enfoncée pour prendre l'appel si vous le souhaitez.
- Appuyez deux fois sur la touche "▶||" pour accéder à la fonction de rappel, la lecture de la musique s'interrompt et passe à la fonction mains libres pour rappel. Appuyez à nouveau sur la touche "▶||" pour raccrocher l'appel de recomposition.

Note:

- Parlez directement à l'orifice du micro à une distance de 30 à 60 cm pour obtenir les meilleures performances de l'enceinte lorsque cela est nécessaire.
- Si votre téléphone mobile ne dispose pas de la fonction de rappel du dernier appel, celle-ci ne peut pas être activée.

MODE AUX

Le connecteur AUX accepte un câble stéréo de 3,5 mm (non inclus dans la boîte).

- Utilisez un câble stéréo de 3,5 mm, connectez votre appareil externe à la prise "Aux in" de votre enceinte, l'enceinte passe automatiquement en mode AUX in.
- Appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour augmenter ou diminuer le niveau de volume souhaité.
- Lorsque le volume maximum ou minimum est atteint, un signal sonore est émis.
- Débranchez le câble stéréo lorsque vous souhaitez quitter le mode AUX in.

Note:

- L'enceinte connectera toujours votre appareil Bluetooth lorsque vous branchez le câble stéréo et utilisez le mode AUX in. La lecture Bluetooth ne sera activée qu'après la déconnexion du câble stéréo.

RÉINITIALISER L'APPAREIL

Dans certaines circonstances, le fonctionnement de l'appareil peut être interrompu et il est nécessaire de le réinitialiser. Pour réinitialiser l'enceinte :

- Utilisez un bâton de 0,8 ~ 1 mm ou un objet similaire (comme un cure-dent), et insérez-le soigneusement dans le trou « Reset ». L'appareil sera réinitialisé, et il s'éteindra automatiquement.
- Ensuite, appuyez sur le bouton "⏻" et maintenez-le enfoncé pour allumer l'enceinte.

Note:

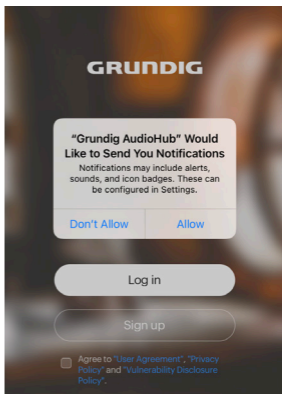
- Ne réinitialisez pas l'appareil s'il fonctionne correctement.

FONCTIONNEMENT DE L'APP

Ce produit peut être groupé en connectant une autre enceinte via APP pour activer la fonction TWS. Utilisez votre smartphone pour rechercher l'APP "Grundig AudioHub" sur Apple Store / Google Play Store et téléchargez-la pour contrôler votre enceinte.

Demande de permission

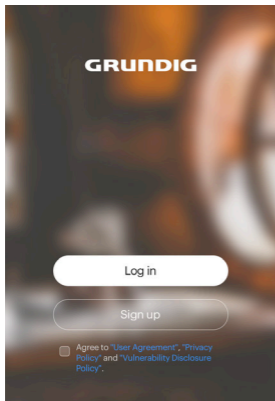
Ouvrez l'application Grundig AudioHub APP. Si vous ouvrez l'application Grundig AudioHub APP pour la première fois, certaines autorisations vous seront demandées. Appuyez sur confirmer pour continuer.



FONCTIONNEMENT DE L'APP

Configuration de la connexion et de l'inscription


1. Vous verrez l'écran de connexion et d'inscription une fois que vous aurez confirmé les autorisations.




2. Cliquez sur se connecter si vous avez déjà un compte. Vous verrez l'écran de connexion. Saisissez vos informations de compte et votre mot de passe pour vous connecter à l'application.

Welcome to login

Please login with email

User E-mail 

Password 

Log in

Sign up

[Forget password?](#)

FONCTIONNEMENT DE L'APP

- Appuyez sur S'inscrire si vous n'avez pas de compte. Vous basculerez alors sur l'écran S'inscrire. Saisissez votre adresse électronique et votre mot de passe pour vous inscrire.

Sign up

Start the music journey

E-mail: Please fill in the correct email format

Password: No less than 6

Confirm: Please enter the password again

Verification:

- Agree to "User Agreement", "Privacy Policy" and "Vulnerability Disclosure Policy".

Sign up

Connexion

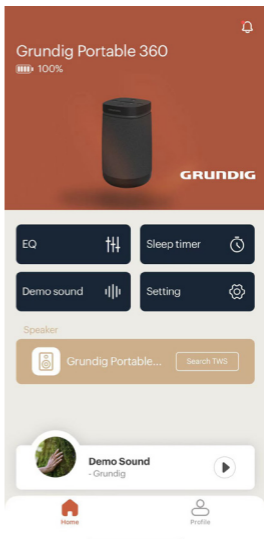
- Lorsque vous serez connecté à votre compte, vous verrez appa-

raître la méthode de connexion.



FONCTIONNEMENT DE L'APP

2. Suivez la méthode de connexion pour connecter votre enceinte. Vous pouvez également vous référer à l'opération Bluetooth pour connecter votre enceinte. Lorsque vous connecterez votre enceinte avec succès, vous apercevrez votre enceinte dans l'application. Ce haut-parleur sera pris en charge comme haut-parleur principal si vous souhaitez activer la fonction.



FONCTIONNEMENT DE L'APP

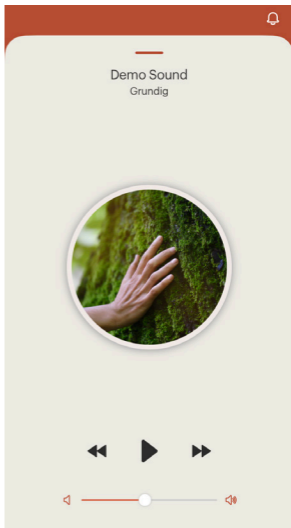
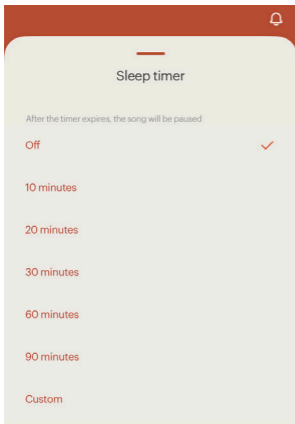
Contrôle de l'enceinte

1. Appuyez sur « EQ » sur l'écran d'accueil, vous accéderez au réglage de l'égalisation. Vous pouvez choisir « Populaire / Rock / Classique / Jazz / Basse / User EQ » comme effet sonore souhaité.



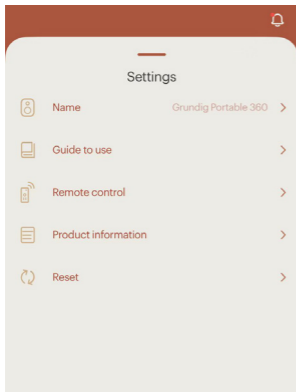
FONCTIONNEMENT DE L'APP

2. Tapez sur « Minuterie de veille » sur l'écran d'accueil, vous accéderez au réglage de la minuterie de veille. Vous pouvez régler l'enceinte pour qu'elle se mette en veille après « 10/ 20/ 30/ 60/ 90 minutes » ou vous pouvez appuyer sur « Personnalisé » pour saisir la durée souhaitée.
3. Appuyez sur « Son de démonstration » sur l'écran d'accueil, vous profiterez alors d'un son de démo. Tapez sur pause pour arrêter la lecture si vous le souhaitez.



FONCTIONNEMENT DE L'APP

4. Appuyez sur « paramètres » sur l'écran d'accueil, pour modifier certains paramètres.



Appuyez sur « Nom » pour renommer l'enceinte principale et les autres enceintes.

Appuyez sur « Volume » pour régler le volume de la lecture musicale.

Appuyez sur « Enceinte combinée » pour voir toutes les enceintes.

Appuyez sur « Guide d'utilisation » pour le dépannage.

Cliquez sur « Télécommande » pour accéder à la page de la télécommande, vous pouvez saisir les paramètres « Muet, Volume +/-, Piste suivante/précédente ».

Appuyez sur « Informations sur le produit » pour vérifier la version du micrologiciel, l'adresse et le nom du produit.

Appuyez sur « Actualisation du micrologiciel » pour mettre à jour le micrologiciel de l'enceinte. Veuillez vous assurer que votre haut-parleur dispose d'une batterie suffisante ou mettez le haut-parleur sur une station de charge lorsque vous mettez à jour le micrologiciel.

Appuyez sur « Réinitialiser », un rappel de réinitialisation du dispositif s'affiche : « Êtes-vous sûr de vouloir réinitialiser l'enceinte ? ». Appuyez sur « Confirmer » pour réinitialiser les paramètres d'usine ou sur « Annuler » pour annuler.

FONCTIONNEMENT DE L'APP

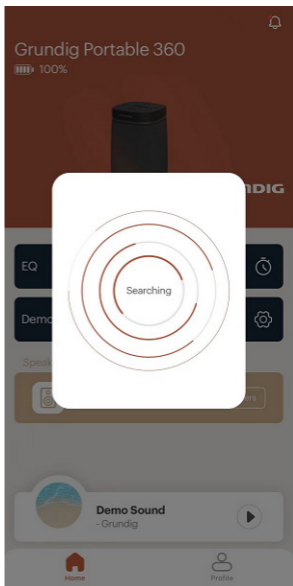
Lecture de musique

Appuyez sur "Musique" sur l'écran d'accueil, vous verrez toutes vos musiques locales dans votre appareil. Appuyez sur la musique de votre choix pour en profiter.

La source de lecture musicale est compatible avec l'application Spotify ou une autre application musicale.

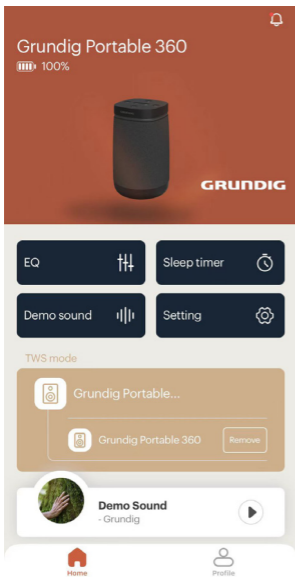
TWS Mode

Appuyez sur "Recherche TWS" pour trouver un autre haut-parleur sur l'écran d'accueil.

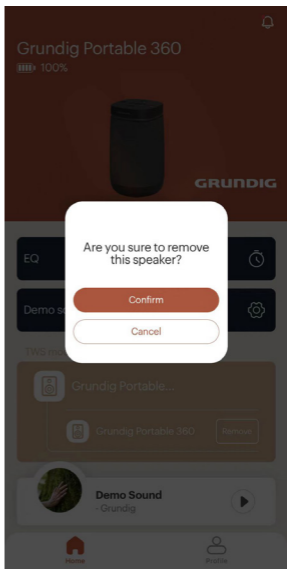


FONCTIONNEMENT DE L'APP

Le nouveau haut-parleur ajouté sera considéré comme haut-parleur "secondaire" dans "Recherche TWS".



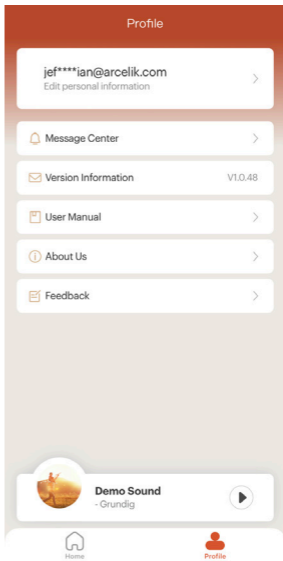
Appuyez sur "Supprimer" sur l'écran d'accueil si vous voulez déconnecter le mode TWS.



FONCTIONNEMENT DE L'APP

Profil

Appuyez sur « Profil » sur l'écran d'accueil, vous verrez toutes les informations de votre profil.



FONCTIONNEMENT DE L'APP

Appuyez sur « adresse e-mail » pour modifier les informations personnelles. Vous pouvez réinitialiser le mot de passe ou supprimer le compte à partir de cette page.

Appuyez sur « Centre de messages » pour voir tous les messages que vous avez reçus.

« Information sur la version » indique la version de l'application.

Appuyez sur « Manuel de l'utilisateur » pour consulter le guide rapide.

Appuyez sur « À propos de nous » pour afficher les conditions d'utilisation et la politique de confidentialité.

Appuyez sur « Commentaires » pour nous envoyer vos commentaires.

INFORMATIONS TECHNIQUE

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne. Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont

vous dépendez.

INFORMATIONS TECHNIQUE

Batteries usagées



Assurez-vous de mettre au rebut les batteries usagées conformément aux lois et réglementations locales. Le symbole sur la batterie et l'emballage indique que la batterie livrée avec l'appareil ne doit pas être considérée comme un déchet ménager. Ce symbole peut être utilisé en conjointement avec un symbole chimique dans certaines régions. Si les batteries contiennent plus de 0,0005 % de mercure et plus de 0,004 % de plomb, le symbole chimique Hg est ajouté pour le mercure et Pb pour le plomb sous le symbole. En vous assurant que les batteries sont mises au rebut de façon appropriée, vous contribuerez à la prévention des dommages potentiels à l'environnement et à la santé humaine dus à une mise au rebut inappropriée des batteries.

Informations technique

Cet appareil est insonorisé conformément aux directives européennes applicables. Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU, et 2009/125/EC et 2011/65/EU.

Vous trouverez la déclaration de conformité CE de l'appareil sous forme de fichier pdf sur le site Grundig www.grundig.com/downloads/doc

La plaque signalétique se trouve sous l'appareil.

Puissance de sortie

RMS 12 W, 1% THD

Bluetooth

Gamme de fréquences 2.402 GHz-2.480GHz

Puissance d'émission maximale <5 dBm

Version 5.0

INFORMATIONS TECHNIQUE

Champ d'opération en zone ouverte: 20m (BT) / 15m (TWS)

Batterie Li-Ion rechargeable

Intégré, 3.7 V \approx 4000 mAh, 14.8 Wh

Temps de lecture: 11+ heures (50 % volume)

Temps de charge : 5-6 heures

Alimentation

Prise USB : Charge USB-C DC IN 5.0 V 2.0 A \approx

Prise USB : Banque d'alimentation DC OUT 5.0 V 1.0 A \approx

Étanche à l'eau et à la poussière IP67

Mains libres

Entrée Aux

Prise stéréo 3,5 mm

Réponse en fréquence 80Hz-20kHz

Dimensions / poids du produit

91mm(L) x 88mm(D) x 141mm(H)

Poids net: 0.5 kg

Accessoire

Câble USB-C (1)

Mousqueton (1)

Sous réserve de modifications techniques et de conception.

DÉPANNAGE

En cas de panne, vérifiez d'abord si vous pouvez résoudre le problème vous-même. Vous pourriez trouver cet aperçu utile.



Risque de blessures !
L'ouverture de l'appareil peut provoquer des blessures.

Erreurs	Solutions
Aucune fonction	Si l'appareil a été perturbé par un orage, une charge statique ou un autre facteur extérieur, suivez cette procédure pour résoudre le problème : Débranchez la station de recharge, puis rebranchez-la.
Pas de son	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez le réglage du volume sur l'enceinte et sur votre dispositif externe (smartphone, tablette...).• Assurez-vous que votre dispositif externe se trouve dans la zone de portée ouverte (30 m maximum pour le mode Bluetooth et 20 m pour le mode de diffusion).• Vérifiez votre dispositif externe pour voir si le dispositif est affiché comme étant connecté. Réappariez l'appareil si nécessaire.
Aucune connexion Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Prenez soin de vous assurer que tous les réglages ont été effectués correctement sur tous les appareils. La fonction Bluetooth® peut être désactivée sur l'appareil externe. Activez-la, si nécessaire.• Vérifiez si l'appareil à connecter est allumé et est en mode recherche.
Pas de réponse de l'enceinte	Redémarrez l'enceinte en la réinitialisant.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Grundig ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine vererseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Bu kullanma kılavuzunun başka modeller için de geçerli olabileceğini unutmayın. Modeller arasındaki farklar kılavuzda açık bir şekilde belirtilmiştir.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:



Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.



UYARI: Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.



GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMÜŞ &
GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR
KAĞIT

GÜVENLİK _____

Lütfen aşağıdaki talimatlara uyun: Bu ürünü kullanmadan önce, tüm uyarı ve talimatları okuyun ve bunlara uyun.

- Bu ürün küçük çocukların kullanması için tasarlanmamıştır. Küçük çocuklar uygun şekilde gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu ürün sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır, ticari veya endüstriyel kullanım için tasarlanmamıştır.

GÜVENLİK _____

- Yanan mum gibi çıplak alev kaynakları ürünün üzerine konmamalıdır.
- Havalandırma açıklıklarını örneğin gazete, masa örtüsü, perde vs. gibi nesnelere ile kapatılarak havalandırma engellenmemelidir.
- Ürünün dengeli bir konumda yerleştirildiğinden emin olun. Bu ürünün dengesiz bir konumda kullanılmasından veya bu kullanma kılavuzunda yer alan

GÜVENLİK

başka bir uyarı veya önleme uyulmamasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına alınmayacaktır.

- Hoparlör, su geçirmez ve toz geçirmez IP67 tasarımına sahiptir. Bu nedenle, herhangi bir sorun olmadan ıslak ve tozlu ortamlarda kullanılabilir. Lütfen hoparlör suyla veya tozla temas ettiğinde, tüm şarj portlarının kapalı olması gerektiğini unutmayın.

GÜVENLİK _____

- Vazo gibi su dolu eşyaları, ürünün üzerine veya yakınına koymayın.
- Ürünün üzerine veya yakınına örneğin yanan mum gibi açık alev kaynakları koymayın.
- Bu ürünü doğrudan güneş ışığı, ısı, aşırı toz veya titreşime maruz kalacağı bir yerde kullanmayın.
- Ürünün yuvalarını veya deliklerini tıkmayın veya üzerlerini kapatmayın.
- Ürünün yuvalarına veya delikle-

GÜVENLİK _____

rine yabancı nesnelere sokmayın.

- Bu ürünün içini kendiniz açmaya çalışmayın. İçinde kullanıcı tarafından tamir edilebilecek parçalar yoktur.
- Çocukların plastik poşetlere erişmesine izin vermeyin.

 **Dahili Şarj Edilebilir Batarya DİKKAT:**

- Yanlış tipte bir pil takılması durumunda patlama riski söz konusudur.
- Pilin ateşe veya sıcak bir fırına

GÜVENLİK

atılması veya pilin mekanik olarak ezilmesi veya kesilmesi bir patlamaya neden olabilir.

- Pilin çok yüksek sıcaklıkta bir ortamda bırakılması patlamaya veya yanıcı sıvı veya gazların sızmasına neden olabilir.
- Çok düşük basınca maruz bırakılan bir pil patlamaya veya yanıcı sıvı veya gazların sızmasına neden olabilir.



GÜVENLİK

Bluetooth® kelime işareti ve logoları Bluetooth SIG, Inc. tarafından sahip olunan tescilli ticari markalardır.

Apple, Apple logosu ve iPhone ABD ve diğer ülkelerde Apple Inc. şirketinin ticari markalarıdır. App Store, Apple Inc. şirketinin bir hizmet markasıdır.

Android™, Google Play™ ve Google Play logoları Google Inc. şirketinin ticari markalarıdır.

GENEL BAKIŞ

Kontroller ve parçalar

Grundig Portable 360

1. Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Bir kez basarak BT moduna geçin.• Butona uzun basarak TWS moduna geçin (Açıklama: Ana hoparlördeki butona uzun basın ve yardımcı hoparlörü açin, yardımcı hoparlör ana hoparlöre bağlanacaktır.)
2. Vol (-)	<ul style="list-style-type: none">• Kısa basarak ses düzeyini azaltın.• Bluetooth ve TWS modunda butona uzun basarak önceki şarkıya atlayın.
3. UBS (Ultra Bas Sistemi)	Bas modundayken veya başka bir moddayken (Kullanıcı EQ, Pop / Rock vs. gibi), Normal moda girmek için UBS butonuna basın.
4. Güç durum LED'i	<ul style="list-style-type: none">• Tam şarjlyken, tüm LED (Beyaz) yanar.• Batarya düşük seviyedeysen, %25 LED (Beyaz) yanıp söner.• Şarj etme durumundayken, LED (Beyaz), sırasıyla, %25->%50 ->%75->%100 oranlarına ulaşacaktır.
5. Güç Açma/Kapama	<ul style="list-style-type: none">• Hoparlörü açmak/kapatmak için düğmeye uzunca (3 saniye) basın.• Kısa basarak Pil düzeyini görüntüleyin.
6. Mikrofon	Eller serbest fonksiyonu için kullanılır.
7. Oynatma/Duraklatma	<ul style="list-style-type: none">• Bluetooth ve TWS modunda çalma listesini çalar / duraklatır.• Bir kez basarak aramayı kabul edin veya sonlandırın.• Düğmeye uzunca basarak bir aramayı reddedin.• Düğmeye iki kez basarak tekrar arama yapılabilir.

GENEL BAKIŞ

8. Vol (+)	<ul style="list-style-type: none">• Kısa basarak ses düzeyini artırın.• Bluetooth ve TWS modunda butona uzun basarak sonraki şarkıya atlayın.
9. Mod durum LED'i	<ul style="list-style-type: none">• Bluetooth modu: LED (beyaz), arama yaparken ya da Bluetooth'a yeniden bağlanırken yanıp söner.• Bluetooth modu: LED (beyaz), Bluetooth'a bağlanırken yanar.• Modda Aux: LED (Yeşil), Aux girişi bağlanırken yanar.
10. UBS AÇIK modu	LED (beyaz) 3 kez yanıp söner.
11. AUX girişi	Ses girişi için kullanılır.
12. Sıfırlama düğmesi	Fabrika ayarlarına döner.
13. DC çıkışı/DC girişi (Tip C USB)	Tip C USB Soket Şarj girişi: 5.0 V \equiv 2.0 A Tip C USB Soket Şarj çıkışı: 5.0 V \equiv 1.0 A,
14. Yaylı Tutturma Bileziği	
15. USB-C Kablosu	

ÜRÜN GÜCÜ

Bu hoparlör kullanıcı tarafından değiştirilemeyen dahili bir bataryaya sahiptir. En iyi sonuçlar için, bu hoparlörü ilk kez kullandığınızda, yaklaşık 2 ~ 3 saat boyunca şarj olmasını sağlayın.

Pil ömrünü ve performansını muhafaza etmek için, hoparlör bir süre kullanılmayacaksa pilin yeniden şarj edilmesi gerekir. Pili en az ayda bir şarj edin.

Tip C Soket Kullanma

Hoparlörü DC giriş (Tip C) soketiyle şarj etmek için kendi adaptörünüzü (kutuya dahil değildir) ve Tip C kablونuzu kullanın.

Düşük Güç Hatırlatıcısı

Hoparlörün gücü düşük olduğunda, bir pil LED'i (soldaki) size hatırlatma yapmak için yanıp söner. Ayrıca size hatırlatma yapmak için bir uyarı sesi de (1 dakikada bir) verir. Hoparlörünüzü şarj etmeniz gerekir. Şarj etmezseniz, pilin enerji düzeyi birkaç dakika içinde iyice düştüğünde hoparlör otomatik olarak kapanır.

Bu durumda, pili en az 10 ~ 15 dakika şarj etmediğiniz takdirde cihaz açılmaz, çünkü yeniden şarj edilebilir pilde yeterli enerji bulunmaz.

Tip C USB Güç Çıkışı

Güç çıkışı işlevini kullanmadan önce, lütfen hoparlörün dahili pilinin tamamen şarj olduğundan emin olun, aksi halde harici cihazı şarj etmek için yaklaşık %50 ~ 75 şarj olduğundan emin olunması önerilir.

Geriyeye kalan pil düzeyini görüntülemek için "U" düğmesine basın.


Pil LED göstergeleri aşağıdaki şekilde yanar:

- Pil tam güce sahip olduğunda 4 ışık yanar.

ÜRÜN GÜCÜ

- Pil %75 güce sahip olduğunda 3 ışık yanar.
- Pil %50 güce sahip olduğunda 2 ışık yanar.
- Pil %25 güce sahip olduğunda 1 ışık yanar.

Mobil cihazınızı şarj etmek için:

- Hoparlörün tip C soketindeki Tip C USB kablosunu takın ve USB kablusunun diğer ucunu harici cihaza takın. Cihazın şarj çıkış işlevi otomatik olarak açılır ve harici cihaza 5.0 V  1.0 A anma gücü sağlar.
- Harici cihaz tamamen şarj olduktan sonra, lütfen USB kablosunu çıkarın, böylece birkaç saniye içinde şarj çıkış kaynağı otomatik olarak kesilir.

Not: Batarya seviyesi %25'in altındaysa, güç bankasının şarj çıkış işlevini açmaya çalışsanız bile Güç Bankası işlevi etkinleştirilmeyebilir.

BLUETOOTH KULLANIMI

En iyi Bluetooth performansı için, Bluetooth cihazınızın ve hoparlörünüzün açık alanda ve 30m (yayın modu Maks. 20M olacaktır) dahilinde olduğundan emin olun. Diğer kablosuz ekipmanları hoparlörünüzden en az 1 m uzakta tutun.

- Hoparlörü açmak için "⏻" düğmesine 3 saniye basılı tutun, bir uyarı sesi verilir. Hoparlör en son eşleştirilen cihaza otomatik olarak başlanır ya da Bluetooth arama işlevini başlatır ve Beyaz LED her 0.5 saniyede bir bir kez yanıp söner.
- Bluetooth cihazınızı etkinleştirin ve arama modunu seçin (gerekirse cihaz kılavuzunuza bakın)

BLUETOOTH KULLANIMI

- Eşleştirme listesinde "Grundig Connect 360" seçeneğini seçin.
- Eşleştirme başarılıysa, bir uyarı sesi duyulur ve Beyaz LED yanar.
- Artık bağlı cihazdan müzik çalabilirsiniz.
- Bluetooth işlevinin bağlantısını kesmek için, Bluetooth cihazınızdan işlevi devre dışı bırakabilirsiniz veya ünitedeki "BT" düğmesine basabilirsiniz.

Not:

- Pil tasarrufu sağlamak için, hiçbir cihaz eşleştirilmediğinde veya 15 dakika boyunca oynatma olmadığında Hoparlör modu otomatik olarak kapatır.
- Gerekirse, parola için "0000" girin.
- Cihazınız çalışma aralığının ötesine taşındığında da hoparlör bağlantısı kesilecektir.
- Hoparlör bu oynatıcıya yeniden bağlamak isterseniz, çalışma aralığı dahiline getirin.
- Cihaz çalışma aralığının dışına taşınırsa, tekrar getirildiğinde lütfen hoparlörün oynatıcıya hala bağlı olduğunu kontrol edin.
- Bağlantı kaybedilirse, hoparlörü oynatıcıyla yeniden eşleştirmek için yukarıdaki talimatları izleyin.
- Güç açıldığında, hoparlör son bağlanan cihazlara yeniden bağlanmaya çalışır.

TWS MODU

- Hoparlörü açmak ve eşleşme moduna geçmek için, "Güç" butonunu 3 saniye boyunca basılı tutun, "Mod statüsü LEDİ" beyaz renkte yanıp söner.
- TWS moduna geçmek için "Bluetooth" butonuna uzun bir süre boyunca basın, bir ton serisi çalacak ve "Mod statüsü LEDİ" hızlı bir şekilde beyaz renkte yanıp sönecektir.
- İki Bluetooth özellikli hoparlör bağlandığında. Birinci Bluetooth özellikli hoparlör ana hoparlör olacak ve "Mod statüsü LEDİ" beyaz renkte yanıp sönecektir. İkinci Bluetooth özellikli hoparlör yardımcı hoparlör olacak ve "Mod statüsü LEDİ (7)" yeşil renkte yanacaktır.
- Mobil cihazınızla iki Bluetooth özellikli hoparlörü bağlayın, ana hoparlörün "Mod statüsü LEDİ" beyaz renkte yanacak ve bir sesli sinyal çalacaktır (yalnızca ana hoparlörü arayabilirsiniz).
- Şimdi, müzik oynatıcı programla, mobil cihazınızdan şarkı çalmaya başlayabilirsiniz.

ELLER SERBEST İŐLEVİ

Bluetooth müzik çalma modunda bir gelen arama olduĐunda:

- Telefon alma sesi yükselecek ve oynatılan müzik otomatik olarak duracaktır, "Mod LEDİ" Beyaz renkte yanacaktır.
- İsterseniz aramayı cevaplamak için "▶II" düĐmesine basın. Artık Hoparlör ile eller serbest aramayı cevaplayabilirsiniz.
- BittiĐinde aramayı kapatmak için "▶II" düĐmesine yeniden basın. Ve duraklatılan müzik otomatik olarak oynatılmaya baŐlatılır.
- İsterseniz gelen aramayı yok saymak için "▶II" düĐmesine basılı tutun.
- Yeniden arama iŐlevine girmek için "▶II" düĐmesine iki kez basın, müzik oynatma duraklatılır ve yeniden arama için eller serbest iŐlevine geçilir. Yeniden yapılan aramayı kapatmak için, "▶II" butonuna tekrar basın.

Not:

- GerektiĐinde en iyi mikrofon performansı elde etmek için mikrofon deliĐine doĐrudan 30~60 cm'lik bir mesafeyle konuşun.
- Cep telefonunuzda yapılan son arama bulunmuyorsa, son arama iŐlevi için yeniden arama etkinleŐtirilemez.

AUX MODU

AUX konektörü 3,5 mm stereo kablo (kutuya dahil edilmemiştir) kabul eder.

- 3,5 mm stereo kablo kullanın, harici cihazınızı hoparlörünüzdeki "Aux giriş soketine" bağlayın, hoparlör otomatik olarak AUX giriş moduna geçer.
- İstenen ses düzeyini artırmak ya da azaltmak için "+" veya "-" düğmesine basın.
- Maksimum veya minimum ses seviyesine ulaşıldığında bir sesli uyarı duyulur.
- AUX giriş modundan çıkmak için stereo kablo bağlantısını kesin.

Not:

- Stereo kabloyu taktığınızda ve AUX giriş modunu kullandığınızda, hoparlör her zaman Bluetooth cihaza bağlanır. Bluetooth oynatma yalnızca stereo kablo bağlantısı kesildiğinde etkinleştirilir.

CİHAZI SIFIRLAMA

Bazı durumlarda, cihazın işlevi askıya alınır ve sıfırlanması gerekir. Hoparlörü sıfırlamak için:

- 0,8 ~ 1 mm'lik bir çöp veya benzer bir nesne (kürdan gibi) kullanın ve dikkatli bir şekilde "Sıfırlama" deliğine sokun. Cihaz sıfırlanır ve otomatik olarak kapanır.
- Bundan sonra, hoparlördeki "U" düğmesine basılı tutun.

Not:

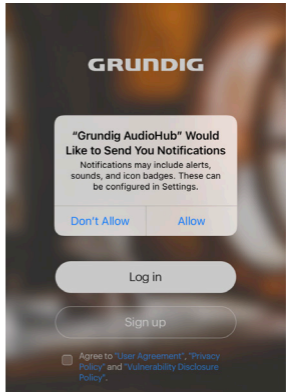
- Düzgün bir şekilde çalışıyorsa cihazı sıfırlamayın.

UYGULAMANIN KULLANIMI

TWS işlevini etkinleştirmek için, bu ürün, uygulama aracılığıyla başka bir hoparlöre bağlanarak gruplandırılabilir. Apple Store / Google Play Store'dan "Grundig AudioHub" uygulamasını aramak için akıllı telefonunuzu kullanın ve hoparlörünüzü kontrol etmek için bu uygulamayı indirin.

İzin talebi

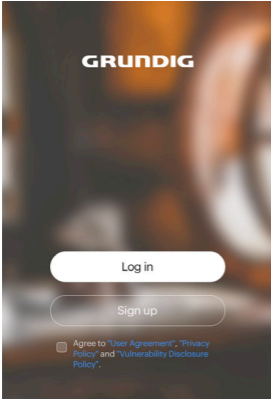
GRUNDIG AudioHub uygulamasını açın. GRUNDIG AudioHub uygulamasını ilk kez kullanıyorsanız, sizden bazı izinler istenecektir. Devam etmek için Onayla seçeneğine dokununuz.



UYGULAMANIN KULLANIMI

Oturum Açma ve Kaydolma kurulumu

1. İzinleri onayladıktan sonra oturum açma ve kaydolma ekranını görürsünüz.



2. Zaten hesabımız varsa oturum açma seçeneğine dokunun. Oturum açma ekranı görüntülenir. Uygulamada oturum açmak için oturum açma bilgilerinizi ve şifrenizi girin.

Welcome to login

Please login with email

[Forget password?](#)

UYGULAMANIN KULLANIMI

3. Hesabınız yoksa Kaydol seçeneğine dokununuz. Kaydolma ekranını görürsünüz. Kaydolmak için e-posta adresinizi ve şifrenizi girin.

Sign up

Start the music journey

E-mail: Please fill in the correct email format

Password: No less than 6

Confirm: Please enter the password again

Verification:

Agree to "User Agreement", "Privacy Policy" and "Vulnerability Disclosure Policy".

Sign up

Bağlantı

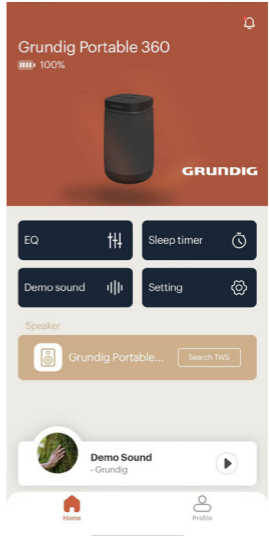
1. Hesabınızda başarılı bir şekilde oturum açtıktan sonra, bağlantı

yöntemini göreceksiniz.



UYGULAMANIN KULLANIMI

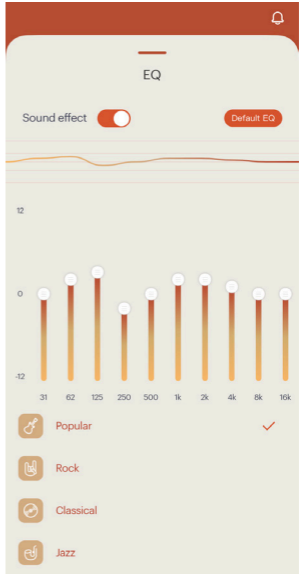
2. Hoparlörünüzü bağlamak için bağlantı yöntemini seçin. Hoparlörünüzü bağlamak için Bluetooth işlemine de bakabilirsiniz. Hoparlörünüz başarılı bir şekilde bağlandığında Hoparlörünüzü Uygulamada görürsünüz. TWS işlevini etkinleştirmek isterseniz, bu hoparlör birincil hoparlör olarak seçilecektir.



UYGULAMANIN KULLANIMI

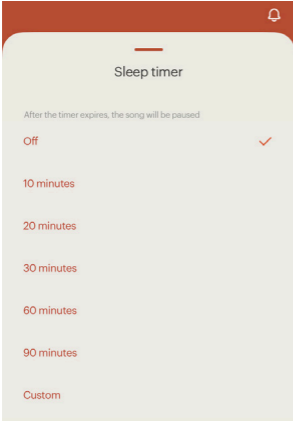
Hoparlör Kontrolü

1. Ana ekranda "EQ" seçeneğine dokununuz, böylece EQ ayarına girersiniz. İstediğiniz ses efekti olarak "Popular / Rock / Classical / Jazz / Bass / User EQ" seçeneklerinden birisini seçebilirsiniz.

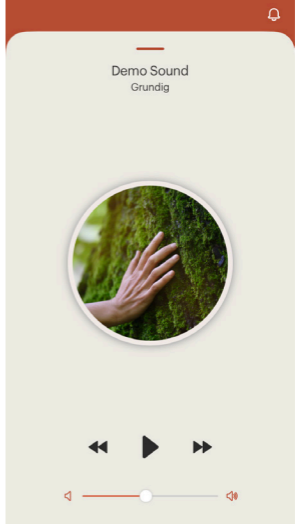


UYGULAMANIN KULLANIMI

2. Ana ekranda "Uyku zamanlayıcısı" seçeneğine dokunun, böylece Uyku zamanlayıcısı ayarına girersiniz. Hoparlörü "10/ 20/ 30/ 60/ 90 dakika" sonra uyku moduna girecek şekilde ayarlayabilir ya da istediğiniz süreyi girmek için "Özel" seçeneğine dokunabilirsiniz.

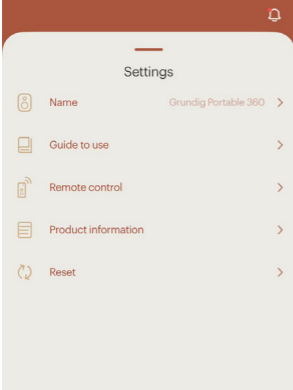


3. Ana ekranınızda "Demo ses" seçeneğine dokunun, böylece ses efektinin tadını çıkarabilirsiniz. İsterseniz oynatmayı durdurmak için duraklat seçeneğine dokununuz.



UYGULAMANIN KULLANIMI

4. Ana ekranda "Ayar" seçeneğine dokununuz, böylece bazı ayarları değiştirebilirsiniz.



Ana hoparlörü ve diğer hoparlörleri yeniden adlandırmak için "Ad" seçeneğine dokununuz.

Müzik oynatıcısının sesini ayarlamak için "Ses" seçeneğine dokununuz.

Tüm hoparlörleri görüntülemek için "Kombinasyon hoparlör" seçeneğine dokununuz.

Sorun giderme için "Kullanım Kılavuzu" seçeneğine dokununuz.

Uzaktan kumanda sayfasına girmek için "Uzaktan kumanda" seçeneğine dokununuz, "Sessiz, Ses +/-, Sonraki/Önceki şarkı" ayarlarına dokunabilirsiniz.

Ürün Yazılımı versiyonunu, Mac adresini ve Adı kontrol etmek için "Ürün bilgileri" seçeneğine dokununuz.

Hoparlörün ürün yazılımını yükseltmek için "Ürün yazılımını güncelle" seçeneğine dokununuz. Lütfen hoparlörünüzün yeterli pil gücüne sahip olduğundan emin olun veya aygıt yazılımını güncellerken hoparlörünüzü şarj istasyonuna koyunuz.

"Sıfırla" seçeneğine dokununuz, "Hoparlörünüzü sıfırlamak istediğinizden emin misiniz?" şeklinde bir cihaz sıfırlama hatırlatıcısı görüntülenir. Fabrika ayarlarına sıfırlamak için "Onayla" veya iptal etmek için "İptal" seçeneğine dokununuz.

UYGULAMANIN KULLANIMI

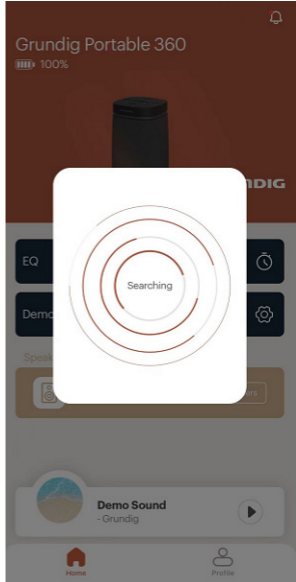
Müzik oynatma

Ana ekranda “Müzik” seçeneğine dokununuz, cihazınızdaki tüm yerel müzikleri görürsünüz. Tadını çıkarmak için istediğiniz müziğe dokununuz.

Müzik çalma kaynağı, Spotify Music veya diğer müzik uygulamaları ile uyumludur.

TWS Modu

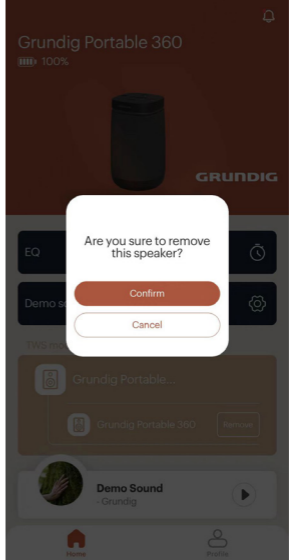
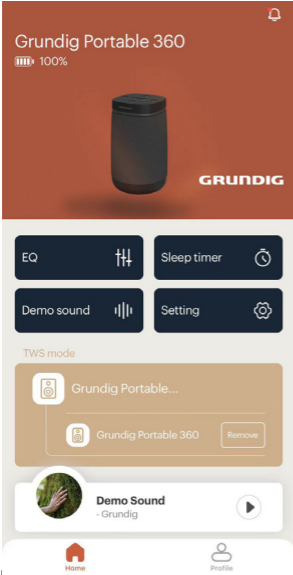
Ana ekranda başka bir hoparlör bulmak için, “TWS’yi Ara” seçeneğine dokununuz.



UYGULAMANIN KULLANIMI

Yeni eklenmiş hoparlör, "TWS'yi Aramak" için ikincil hoparlör olacaktır.

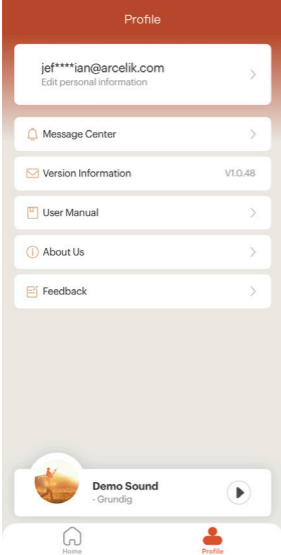
TWS modu bağlantısını kesmek istiyorsanız, Ana ekrandaki "Kaldır" seçeneğine dokununuz.



UYGULAMANIN KULLANIMI

Profil

Ana ekranda "Profil" seçeneğine dokununuz, tüm profil bilgilerinizi görürsünüz.



Kişisel bilgileri düzenlemek için "e-posta adresi" seçeneğine dokununuz. Bu sayfada şifreyi sıfırlayabilir veya hesabı silebilirsiniz.

Varsa tüm mesajları görmek için "Mesaj Merkezi" seçeneğine dokununuz.

"Sürüm Bilgileri" uygulama sürümüdür.

Hızlı kılavuzu görüntülemek için "Kullanıcı Kılavuzu" seçeneğine dokununuz.

Kullanıcı Anlaşmasını ve Gizlilik Politikasını görüntülemek için "Hakkımızda" seçeneğine dokununuz.

Bize geribildirim göndermek için "Geribildirim" seçeneğine dokununuz.

TEKNİK BİLGİLER

AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun.

Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

Piller



Bitmiş pilleri, yerel kanun ve yönetmeliklere uygun şekilde atılmasını sağlayın. Pil ve ambalajın üzerindeki sembol, ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Bazı pillerde sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Piller % 0,0005'den fazla cıva veya % 0,004'den fazla kurşun içeriyorsa, cıva için Hg, kurşun için Pb kimyasal sembolü eklenir. Pillerin doğru şekilde atılmasını sağlayarak,

TEKNİK BİLGİLER

pillerin uygun olmayan şekilde atılması neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek potansiyel zararların engellenmesine katkıda bulunmuş olacaksınız.

Teknik Bilgiler

Bu cihazın yaydığı parazitlenme geçerli AB yönergelerine göre azaltılmıştır. Bu ürün 2014/53/EU ve 2009/125/EC, 2011/65/EU Avrupa Yönergeleri ile uyumludur.

Cihazın PDF dosyası halinde sunulan CE uyumluluk beyanına Grundig Ana Sayfasından www.grundig.com/downloads/doc ulaşabilirsiniz.

Tip plakası, cihazın alt kısmına yerleştirilmiştir.

Çıkış Gücü

RMS 12 W, 1% THD

Bluetooth

Frekans Aralığı 2.402 GHz-2.480GHz

Maksimum iletim gücü <5 dBm

Sürüm 5.0

Açık alanda çalışma aralığı: 20m (BT) / 15m (TWS)

Şarj Edilebilir Li-iyon Batarya

Dahili, 3.7 V \approx 4000 mAh, 14.8 Wh

Çalma süresi: 11+ saat (%50 ses seviyesinde)

Şarj süresi: 5-6 saat

Güç kaynağı

USB Soketi: USB-C Şarj DC GİRİŞİ 5,0 V \approx 2,0 A

USB Soketi: Power Bank Özelliği DC ÇIKIŞI 5,0 V \approx 1,0 A

TEKNİK BİLGİLER

Su geçirmez ve toz geçirmez IP67

Eller Serbest

AUX GİRİŞİ

Stereo 3,5 mm Kulaklık Girişi

Frekans cevabı 80Hz-20kHz

Ürün Boyutları/Ağırlık

91mm(G) x 88mm(D) x 141mm(Y)

Net Ağırlık: 0.5 kg

Aksesuar

USB-C Kablosu (1)

Yaylı Tutturma Bileziği (1)

Teknik ve tasarım modifikasyon hakları saklıdır.

SORUN GİDERME

Bir arıza olması durumunda, önce sorunu kendiniz çözüp çözemediğinizi kontrol edin. Burada verilen genel bilgileri faydalı bulabilirsiniz.



Yaralanma Tehlikesi! Cihazın açılması yaralanmalara neden olabilir.

Sorun	Olası neden/Eylem
Çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none">• Cihaz bir yıldırımdan, bir statik yükten veya başka bir dış etkenden etkilenmişse, sorunu çözmek için aşağıdaki prosedürü izleyin: Şarj yuvasının bağlantısını kesin ve ardından yeniden bağlayın.
Ses yok	<ul style="list-style-type: none">• Hoparlördeki ve ses çıkış cihazınızdaki ses ayarını kontrol edin.• Ses çıkış cihazınızın açık alan aralığı (Bluetooth modu için maks. 30m ve yayın modu için maks. 20m).• Cihazın bağlandığı şekilde görüntülenip görüntülenmediğini görmek için ses çıkış cihazını kontrol edin. Gerekirse cihazı tekrar eşleştirin.
Bluetooth bağlantısı yok	<ul style="list-style-type: none">• Tüm cihazlarda tüm ayarların doğru şekilde yapılmasına dikkat edin. Harici cihazda Bluetooth® işlevi devreden çıkarılmış olabilir. Gerekliyorsa etkinleştirin.• Bağlanacak cihazın açık konumda ve arama modunda olup olmadığını kontrol edin.
Hoparlörden cevap yok	<ul style="list-style-type: none">• Hoparlörü sıfırlayarak yeniden başlatın.

TÜKETİCİ HİZMETLERİ

Müşteri Hizmetleri

Müşteri Memnuniyeti Politikası

- Müşterilerimizin istek ve önerilerini her kalandan karşılamaktan mutluluk duyarız.

Kanallarımız:

* Çağın Merkezimiz: 0850 210 0 888

(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden arayın*)

* Diğer Numaramız: 0216 585 8 888

- Çağın Merkezimiz haftanın 7 günü 24 saat hizmet vermektedir.

- Çağın Merkezimiz ile yaptığınız görüşmeler iletişim hizmeti aldığınız operatör firma tarafından sizin için tanımlanan tarifeye göre ücretlendirilir.

- Sabit veya cep telefonlarınızdan alan kodu tuşlamadan çağın merkezini numaramızı arayarak ürününüzle ilgili arzu ettiğiniz hizmeti talep edebilirsiniz.

* Whatsapp Numaramız: 0544 444 0 888

* Faks Numaramız: 0216-423-2353

* Web Adresimiz:

- www.grundig.com.tr

* e-posta Adresimiz:

- musteri.hizmetleri@grundig.com.tr

* Sosyal Medya Hesaplarımız:

- <https://www.instagram.com/grundigturkiye/>

- <https://www.facebook.com/grundig.tr/>

- <https://www.youtube.com/user/TurkiyeGrundig>

* Posta Adresimiz:

- Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sütüce / İSTANBUL

* Bayilerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-satici/>

* Yetkili Servislerimiz,

- <https://www.grundig.com.tr/yetkili-servis/>

- Tüm yetkili servis istasyonu bilgilerimiz, Ticaret

Bakanlığı tarafından oluşturulan "Servis Bilgi

Sistemi"nde (www.servis.gov.tr) yer almaktadır.

- Yedek parça malzemeleri yetkili servislerimizden temin edilebilir.

- Online servis randevusu almak için,

- <http://digital.arçelik.com.tr>

- Müşterilerimizden iletilen istek ve önerilerin Grundig'e ulaştığı bilgisini, müşteri ayrımlı yapılmaksızın kendilerine 24 saat içinde veriz.

- Müşteri Hizmetleri sürecimiz:

Müşterilerimizin istek ve önerilerini;

* İzlenebilir, raporlanabilir, şeffaf ve güvenli tek bir bilgi havuzunda toplanır.

* Yasal düzenlemelere uygun, objektif, adil ve gizlilik içinde ele alır ve değerlendiririz.

* Bu geri bildirimleri süreçlerimizin daha mükemmel hale getirilmesinde kullanırız.

- Grundig olarak, mükemmel müşteri deneyimini yaşatmaya ana ilke olarak kabul eder, müşteri odaklı bir yaklaşım benimseriz.

- Bütün süreçlerimizi yönetim sistemi ile entegre ederek birbirini kontrol eden bir yapı geliştirilmesini sağlarız.

Yönetim hedeflerini de bu sistem üzerinden besleriz.

Aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz.

- Ürününüzü aldığınızda Garanti belgesini Yetkili Satıcıınıza onaylatınız.
- Ürününüzü kullanma kılavuzu esaslarına göre kullanınız.
- Ürününüz ile ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından Çağın Merkezimize başvurunuz.
- Hizmet için gelen teknisyene "teknisyen kimlik kartı"nı sorunuz.
- İşiniz bittiğinde Yetkili servis teknisyeninden "Hizmet Fişi" istemeyi unutmayınız. alacağınız "Hizmet Fişi" , ilerde ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.
- Ürünün kullanım ömrü: 3 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

TÜKETİCİ HİZMETLERİ

Hizmet talebinin değerlendirilmesi

1

Müşteri Başvurusu

 Web sitesi	 0850 210 0 888 Çağrı merkezi	 Yetkili Servis	 musteri.hizmetleri @grundig.com.tr	 Yetkili Satıcı	 Faks 0216 423 2353
---	--	---	--	---	--

2

Başvuru kaydı

Başvuru Konusu
Müşteri Adı, Soyadı
Müşteri Telefonu
Müşteri Adresi

3

Hizmet talebinin alınması

- Hizmet talebi analizi
- Hizmet hakkında müşterinin bilgilendirilmesi (Keşif, nakliye, montaj, bilgi, onarım, değişim vb.)
- Hizmet hakkında gerekli işlemin gerçekleştirilmesi

4

Müşteri memnuniyetinin alınması

Memnun

Memnun
değil

5

Başvuru kaydının kapatılıp, bilgilerin saklanması

Bu kılavuzu okumadan ürününüzü çalıştırmayınız.

Ürününüz ile ilgili garanti şartları, kullanımı ve sorun giderme yöntemleri kılavuzda yer almaktadır.

Uygun Kullanım ve Garanti ile İlgili Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar;

Aşağıda belirtilen sorunların giderilmesi ücret karşılığında yapılır. Bu durumlar için garanti şartları uygulanmaz;

1. Kullanım hatalarından kaynaklanan hasar ve arızalar,
2. Malın tüketiciye tesliminden sonraki yükleme, boşaltma, taşıma vb. sırasında oluşan hasar ve arızalar,
3. Malın kullanıldığı yerin elektrik (priz, gerilim, topraklama vb.), su (su basıncı, musluk vb.), doğalgaz, telefon, internet vb. şebekesi ve/veya altyapısı (gider, zemin, ortam vb.) kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
4. Doğa olayları ve yangın, su baskını vb. kaynaklı meydana gelen hasar ve arızalar,
5. Malın tanıtma ve kullanma kılavuzlarında yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar,
6. Malın, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkındaki Kanununda tarif edilen şekli ile ticari veya mesleki amaçlarla kullanımı durumunda ortaya çıkan hasar ve arızalar,
7. Mala yetkisiz kişiler tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmesi

Durumlarında mala verilmiş garanti sona erecektir.

Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.

Bu ürün Arçelik A.S. adına Betrue Technology Co., Ltd, 10/F, Block 2, Jiancang Science and Technology Park, 11 Songgang Avenue, Songgang Street, Baoan, Shenzhen, China, +86-755-23204889 tarafından üretilmiştir.

Türkiye için Üretici veya İthalatçı: Arçelik A.Ş. Karaağaç Cad. No:2-6, 34445 Sütlüce, İstanbul, Türkiye

Avrupa için Üretici veya İthalatçı: Beko Grundig Deutschland GmbH,

Rahmannstraße 3, 65760, Eschborn

Menşei: P.R.C.

GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malin teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2) Malin tanıma ve kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve Arçelik A.Ş.'nin yetkili kıldığı servis çalışanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla, malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamını; malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı malin teslim tarihinden itibaren yukarıda belirtilen süre kadar garanti eder.
- 3) Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme,
c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
b- Satış bedelinden indirim isteme,
ç- Satılan ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malin onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
-Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici yada ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumunda;
tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.
Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ile ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) İlgili mevzuatlarda belirlenen kullanım ömrü süresince malın azami tamir süresi 20 iş gününü, geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Garanti kapsamı içerisindeki malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir mal tüketiciyi kullanıma tahsis etmek zorundadır. Benzer özelliklere sahip başka bir mal tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülüğünden kurtulur. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan hasar ve arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda tüketici, Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: Arçelik A.Ş.
Adresi: Arçelik A.Ş. Karaağaç Caddesi No:2-6,
34445, Sütüce / İSTANBUL
Telefonu: 0216 585 8 888
Faks: 0216 423 2353
web adresi: www.grundig.com.tr

Malın:

Markası: Grundig
Cinsi: Bluetooth
Speaker
Modeli: Portable 360
Bandrol ve Seri No:
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

GENEL MÜDÜR

**Arçelik A.Ş.**

GENEL MÜDÜR YRD.

**Satıcı Firmanın:**

Unvanı:
Adresi:
Telefonu:
Faks:
e-posta

Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Beko Grundig Deutschland GmbH
Rahmannstraße 3
65760 Eschborn

www.grundig.com